

ICOM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

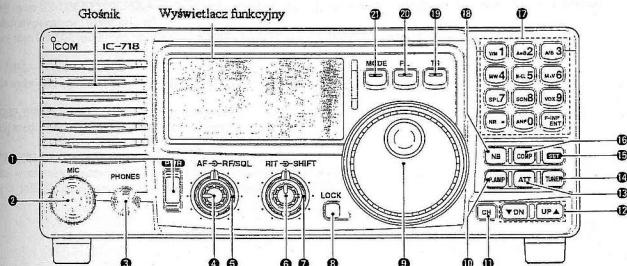
HF ALL BAND TRANSCEIVER **IC-718**



Icom Inc.

■ 2 PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA

■ FRONT PANEL - PANEL PRZEDNI



1 POWER SWITCH - Wyłącznik zasilania [POWER]

1 Naciśnij krótko aby włączyć zasilanie.

• Podłącz i używaj opcjonalnego zasilacza prądu stałego.

1 Naciśnij przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

1 Kiedy przytrzymasz wcisnięty przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby wejść w tryb nastawień początkowych (opis na str. 41).

2 MICROPHONE CONNECTOR - Gniazdo mikrofonowe [MIC]

Współpracuje z dostarczonym lub opcjonalnym mikrofonem.

• Przeczytaj na str. 55 o odpowiednich mikrofonach.

• Przeczytaj na str. 8 informację o gniazdku mikrofonowym.

3 HEADPHONE JACK - Gniazdo słuchawkowe [PHONES] (opis na str. 11)

Współpracuje ze słuchawkami.

• Kiedy słuchawki są podłączone, wewnętrzny głośnik lub podłączony głośnik zewnętrzny nie działają (zostają odłączone).

4 AF CONTROL - Pokrętko (kontroli wewnętrznej) [AF]

Zmienia poziom wychodzącego dźwięku z głośnika.

5 RF GAIN / SQUELCH CONTROL - Pokrętko regulacji RF i blokady szumów [RF / SQL] (zewnętrzne pokrętko; opis na str. 20, 44)

Do ustawiania poziomu blokady szumów. Ta blokada usuwa szumy płynące z głośnika (kiedy jest zamknięta) gdy nie ma odbieranych sygnałów.

• Ta blokada jest dostępna we wszystkich trybach.

• To pokrętko może być ustawione do regulacji blokady i czułości RF, lub tylko jako pokrętko blokady (czułość RF jest ustawiona na maximum) w trybie nastawień początkowych.

6 RIT CONTROLS - Pokrętko RIT [RIT] (opis na str. 21)

Przesuwa odbieraną częstotliwość bez zmieniania nadawanej częstotliwości.

• Kręć pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby zwiększyć częstotliwość, lub kręć tym pokrętkiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aby obniżyć częstotliwość.

Napis "RIT" pojawia się na wyświetlaczu.

• Ten zakres przesunięcia częstotliwości wynosi ± 1.2 kHz.

7 F SHIFT CONTROLS - Pokrętko przesunięcia częstotliwości pośredniej IF (opis na str. 21)

Przesuwa środek odbieranej częstotliwości pośredniej IF.

• Kręć tym pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby przesunąć środek częstotliwości w górę, lub kręć nim przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aby przesunąć środek częstotliwości w dół.

- 8 LOCK SWITCH - Przełącznik „zamka” [LOCK] (opis na str. 19)
Naciśnij krótko aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję „zamka”.
- Wybranie tej funkcji blokuje elektronicznie (zamyka) główne pokrętło.
 - Kiedy opcja UT-102 SYNTYZERA GŁOSU jest zainstalowana (opis na str.49), naciskaj przez 1 sek. aby częstotliwość itp. zostały pokazane (wyświetlone).
 - Praca tego UT-102 może być regulowana w trybie nastawień początkowych (opis na str. 46).
- 9 MAIN DIAL - Główne pokrętło
Zmienia wyświetlaną częstotliwość, wybiera warunki początkowego trybu nastawczego, itp. .
- 10 PREAMP SWITCH - Przełącznik przedwzmacniacza [P. AMP] (opis na str. 22).
Naciśnij krótko aby włączyć lub wyłączyć przedwzmacniacz.
- 11 CH SWITCH - Przełącznik kanałów [CH] (opis na str. 350).
Naciśnij krótko aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyboru kanału pamięci.
- Napis [MEMO] miga kiedy funkcja wyboru kanału pamięci jest włączona.

PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA C. D.

- Naciśnij kilka razy (lub naciśnij i przytrzymaj) przyciski [▼ DN] / [UP ▲] dopóki żądany kanał pamięci nie pojawi się. Następnie naciśnij przycisk [F - INP / ENT], naciśnij wybierając numer żadanego kanału pamięci na klawiaturze, następnie znowu naciśnij przycisk [FINP / ENT] aby wybrać spis (katalog) kanałów pamięci.
- Naciśnij przycisk [CH] aby wyjść z funkcji wyboru kanału pamięci.
- 2 MEMORY CHANNEL (BAND) UP / DOWN SWITCHES - Przełączniki zmiany kanałów pamięci (zakresu) góra / dół [▼ DN] / [UP ▲]
- Naciśnij 1 lub więcej razy aby wybrać kanał pamięci, po chwili wskaźnik (dioda) [CH] świeci migając.
 - Naciśnij aby wybrać zakres.
 - Naciśnij aby wybrać warunki szybkiego / początkowego trybu nastawczego, po chwili ten szybki / początkowy tryb nastawczy zostaje wybrany.
- 3 ATTENUATOR SWITCH - Przełącznik tłumika [ATT] (opis na str.22)
- Naciśnij aby włączyć lub wyłączyć funkcję 20 dB tłumika.
- 4 TUNER SWITCH - Przełącznik dostrojenia tunera [TUNER]
- Naciśnij krótko aby włączyć / wyłączyć funkcję automatycznego tunera antenowego.
 - Opcjonalny tuner antenowy musi być podłączony.
 - Naciśnij przez 1 sek. aby ręcznie dobrać ten tuner.
 - Opcjonalny tuner antenowy musi być podłączony.
 - Kiedy ten tuner nie może dobrać anteny, układ dostrajania zostaje automatycznie odłączony po 20 sekundach.
- 5 SET SWITCH - Przełącznik ustawiania [SET] (opis na str. 26, 41)
- Naciśnij przez 1 sek. aby wejść w szybki tryb nastawień.
 - Naciśnij i trzymaj przycisk [SET], i następnie naciśnij przycisk [POWER] aby wejść w tryb nastawień początkowych.
 - Naciśnij aby przełączyć na funkcję miernika;
 - PO: pokazuje odpowiednią wychodzącą moc RF.
 - ALC: pokazuje poziom ALC.
 - SWR: pokazuje SWR w linii przesyłowej (przewodzie antenowym).
- 6 MIC COMPRESSOR SWITCH - Przełącznik kompresji mikrofonu [COMP] (opis na str.27)
- Włącza i wyłącza funkcję kompresji mikrofonu.
- 7 KEYPAD - Tablica przycisków - klawiatura (opis na str.17, 35)
- Tablica przycisków (klawiatura) może być użyta w kilku funkcjach takich jak opisane poniżej:
- [F-INP / ENT], następnie klawiatura [F-INP / ENT].
 - Zarządza wchodzącą częstotliwością.
 - [CH], [F-INP / ENT], następnie klawiatura [F-INP / ENT] następnie [V/M].
 - Wybór kanału pamięci.
 - Przełączniki [V / M], [A=B], [A / B], [MW], [M-CL], [M ▶ V], [SPL], [SCAN], [VOY], [NR] (opcja) i [ANF] (opcja).
- 8 NOISE BLANKER SWITCH - Przełącznik eliminatora zakłóceń [NB] (opis na str. 21)
- Włącza i wyłącza eliminator zakłóceń. Ten eliminator zakłóceń zmniejsza zakłócenia typu pulsacyjnego takie jak pochodzące od układu zapłonowego samochodów. Ta funkcja nie jest skuteczna do usuwania zakłóceń typu niepulsacyjnego.
 - Naciśnij przycisk [NB] przez 1 sek. aby wejść do warunków ustawiania poziomu eliminowanych zakłóceń.
- 9 QUICK TUNING STEP SWITCH - Przełącznik szybkiego kroku nastawczego [TS] (opis na str. 18, 19)
- Wybiera lub wyłącza szybki krok nastawień.
 - Kiedy wskaźnik szybkiego zmieniania (▼) jest wyświetlony, to dana częstotliwość może być zmieniana krokiem kHz.
 - Kiedy szybki krok nastawczy jest wyłączony, to podczas naciskania tego przycisku przez 1 sek. włączasz lub wyłączasz krok 1 Hz.
 - 1 Hz wskaźnik pojawia się na wyświetlaczu i dana częstotliwość może być zmieniana krokami 1 Hz.
 - Kiedy ten kHz - owy szybki krok nastawczy jest wybrany, to otwiera on tryb nastawczy kiedy przyciśniesz ten przycisk przez 1 sek.
- 10 FILTER SWITCH - Przełącznik filtra [FIL] (opis na str.24, 25)
- Naciśnij krótko aby przełączyć pomiędzy przed-zaprogramowanymi, szerokim i wąskim filtrami częstotliwości pośredniej IF dla wybranego trybu pracy.

21 MODE SWITCHES - Przełączniki trybu [LSB / USB]/[CW / CW-R]/[RTTY / RTTY-R]/[AM] (opis na str.20)

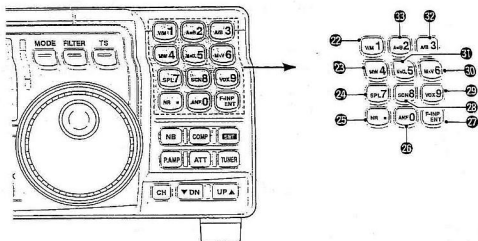
Naciśnij aby przełączyć na żądany tryb pracy.

- Naciśnij przycisk [MODE] przez 1 sek. w trybie LSB aby wybrać LSB lub USB.

- Naciśnij przycisk [MODE] przez 2 sek. w trybie CW lub RTTY, aby wybrać pomiędzy CW a CW - R (odwróconym) lub RTTY i RTTY - R (odwróconym).

Napis "REV" pojawia się wtedy na wyświetlaczu.

■ FRONT PANEL - PANEL PRZEDNI (C. D.)



22 VFO/MEMORY SWITCH / 1 - Przycisk/1 [V / M. 1], VFO/Pamięć (opis na str.16, 35)

↳ Kiedy go naciśniesz przełącza tryb pracy pomiędzy trybem VFO i pamięci.

23 MEMORY WRITE SWITCH / 4 - Przycisk/4 [MW 4], zapisywania pamięci (opis na str.36)

↳ Kiedy naciśniesz ten przycisk przez 1 sek. to wyświetlana częstotliwość i tryb pracy zostają przechowane (zapamiętane) w wybranym kanale pamięci.

24 SPLIT SWITCH / 7 - Przycisk/7 [SPL 7], splitu - przesunięcia (opis na str.30)

↳ Kiedy go naciśniesz włącza i wyłącza operacje splitu częstotliwości.

25 NR SWITCH / • - Przycisk/• [NR.], (opis na str.23)

↳ Kiedy go naciśniesz włącza lub wyłącza opcjonalną funkcję redukcji szumów. Działającą we wszystkich trybach.

• Wymagane jest podłączenie opcjonalnej jednostki DSP, UT - 106.

• Napis [NR] pojawia się na wyświetlaczu.

↳ Kiedy naciśniesz ten przełącznik przez 1 sek. to wchodzisz w tryb nastawczy poziomu redukcji szumów.

26 ANF SWITCH / 0 - Przycisk/0 [ANF 0], (opis na str.23)

↳ Włącza lub wyłącza funkcję ANF – Automatic Notch Filter (Automatycznie Wycinającego Filtra). Działa w trybach SSB

• Potrzebna jest opcjonalna jednostka DSP, UT - 106.

• Napis [ANF] pokazuje się na wyświetlaczu.

27 FREQUENCY INPUT / ENTER SWITCH - Przycisk [F-INP/ENT], wejścia / wchodzenia częstotliwości (opis na str. 1)

↳ [F-INP/ENT], następnie klawiatura i wtedy [F-INP/ENT]

- Polecenie wejścia częstotliwości.

↳ [CH] następnie [F-INP/ENT], następnie klawiatura i wtedy [F-INP/ENT]. Naciśnij przycisk [CH].

- Polecenie wyboru numeru pamięci.

28 SCAN SWITCH / 8 - Przycisk/8 [SCAN 8], skanowania (opis na str. 39)

↳ Naciśnij go krótko aby rozpocząć / zakończyć zaprogramowane skanowanie w trybie VFO.

↳ Naciśnij go krótko aby rozpocząć / zakończyć skanowanie pamięci w trybie pamięci.

29 VOX SWITCH / 9 - Przycisk [VOX 9], VOX - a (opis na str. 27)

↳ Kiedy go naciśniesz w trybach SSB włącza lub wyłącza funkcję VOX.

30 M V SWITCH / 6 - Przycisk/6 [M V], (opis na str.37)

↳ Kiedy go naciśniesz przez 1 sek. przenosi zawartość pamięci do VFO.

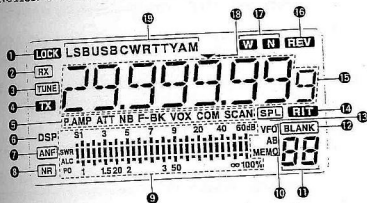
31 MEMORY CLEAR SWITCH - Przycisk/5 [M=CL 5], czyszczenia pamięci (opis na str.38)

↳ Kiedy go przyciskasz przez 1 sek. czysti odczytane zawartości wybranego kanału pamięci w trybie pamięci.

• Napis [BLANK] pojawia się nad numerem kanału pamięci.

2 PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA C. D.

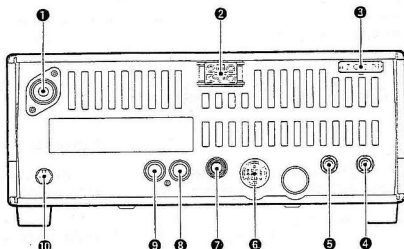
FUNCTION DISPLAY - WYŚWIETLACZ FUNKCYJNY



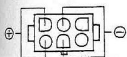
- 1 LOCK INDICATOR - Wskaźnik „zamka” (opis na str.19)
Pojawia się kiedy funkcja „zamka” głównego pokręćła jest używana.
- 2 RECEIVE INDICATOR - Wskaźnik odbioru
Pojawia się podczas odbioru sygnałów lub kiedy blokada jest otwarta.
- 3 TUNE INDICATOR - Wskaźnik dostrojenia
Pojawia się podczas uaktywnienia funkcji automatycznego dostrojenia.
- 4 TRANSMIT INDICATOR - Wskaźnik nadawania
Pojawia się kiedy nadajesz.
- 5 FUNCTION INDICATORS - Wskaźniki funkcyjne
 - ↳ Napis „P. AMP” pojawia się podczas używania przedwzmacniacza antenowego.
 - ↳ Napis „ATT” pojawia się podczas używania funkcji tłumika.
 - ↳ Napis „NB” pojawia się kiedy funkcja eliminatora zakłóceń jest włączona.
 - ↳ Napis „BK” pojawia się kiedy funkcja połowkowego wzmiana jest uaktywniona w trybie CW (opis na str.31).
 - ↳ Napis „F-BK” pojawia się kiedy funkcja pełnego wzmiana jest uaktywniona w trybie CW (opis na str.31).
 - ↳ Napis „VOX” pojawia się kiedy funkcja VOX (Voice Operated Transmission – Przesyłanie Sterowane Głosem) jest wybrana w szybkim trybie nastawczym.
 - ↳ Napis „COM” pojawia się kiedy kompresor mowy jest uaktywniony w trybie SSB.
 - ↳ Napis „SCAN” pojawia się kiedy funkcja skanowania zostaje uaktywniona.
 - Błyska kiedy skaner przerywa pracę.
- 6 DSP UNIT INDICATOR - Wskaźnik jednostki DSP
Pojawia się kiedy opcjonalna jednostka DSP, UT - 106 jest podłączona.
- 7 AUTOMATIC NOTCH FILTER INDICATOR - Wskaźnik automatycznego filtra wycinającego (opis na str. 23)
Pojawia się kiedy funkcja opcjonalnego Automatycznego Filtra Antenowego jest w użyciu.
- 8 NOISE REDUCTION INDICATOR - Wskaźnik redukcji szumów (opis na str.23)
Pojawia się kiedy opcjonalna funkcja Redukcji Szumów jest w użyciu.
- 9 SIGNAL / SQL / RF - GAIN METER - Miernik siły sygnału / blokady szumów / czułości radiowej
 - ↳ Działa jako S - metr podczas odbioru.
 - ↳ Działa jako miernik Mocy, ALC lub SWR w czasie nadawania.
- 10 VFO / MEMORY INDICATOR - Wskaźnik VFO / Pamięci (opis na str.16)
Napis VFO A lub B pojawia się kiedy tryb VFO zostanie wybrany.
Napis MEMO (pamięć) pojawia się kiedy tryb pamięci zostanie wybrany.
- 11 MEMORY CHANNEL NUMBER READOUT - Odczytywanie numeru kanału pamięci (opis na str. 35)
Pokazuje numer wybranego kanału pamięci.

1 PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA C. D.

■ REAR PANEL - ŚCIANKA TYLNA



- 1 ANTENNA TERMINAL - Gniazdo antenowe [ANT] (opis na str. 10)
Do podłączenia 50 Ω anteny ze złączem PL-259 i 50 Ω przewodu koncentrycznego.
- 2 DC POWER SOCKET - Gniazdo zasilania prądem stałym [DC 13.8] (opis na str. 12)
Wymaga napięcia 13.8 V prądu stałego, który jest przesyłany specjalnym przewodem zasilającym.



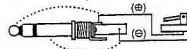
Widok tylnego panela

- 3 TUNER CONTROL SOCKET - Gniazdo sterowania tunera [TUNER] (opis na str. 14)
Wymaga przewodu do sterowania, który jest opcją AH-4, Krótkofalowego Automatycznego Tunera Antenowego.
- 4 CI-V REMOTE CONTROL JACK - Gniazdo zdalnego sterowania CI-V [REMOTE] (opis na str. 11)
Jest przeznaczone do współpracy z komputerem osobistym do zdalnego ustawiania funkcji transceivera.

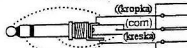
- 5 EXTERNAL SPEAKER JACK - Gniazdo zewnętrznego głośnika [EXT SP]
Jeżeli chcesz, możesz podłączyć 8 Ω głośnik zewnętrzny.
• Kiedy jakiś 8 Ω zewnętrzny głośnik zostanie podłączony, wewnętrzny głośnik nie działa.

- 6 ACCESSORY SOCKET - Gniazdo pomocnicze [ACC] (opis na str. 7)
Umożliwia podłączenie zewnętrznego wyposażenia takiego jak opcjonalny Automatyczny Tuner Antenowy AT-180, TNC do przesyłania danych lub wzmacniacza antenowego itp. .

- 7 ELECTRONIC KEYS JACK - Gniazdo klucza elektronicznego [KEY]
Wymaga klucza łopatkowego aby uaktywnić wewnętrzny klucz elektroniczny.
• Wyboru pomiędzy pracą z wewnętrznym kluczem elektronicznym a prostym kluczem sztorcowym można dokonać w początkowym trybie nastawczym.



Kiedy podłączasz klucz sztorcowy



Kiedy podłączasz klucz łopatkowy

- 8 ALC INPUT JACK - Gniazdo wejściowe ALC [ALC]
Do podłączenia gniazda wyjściowego ALC jakiegos innego niż ICOM wzmacniacza liniowego.

- 9 SEND CONTROL JACK - Gniazdo wysyłające [SEND]
Uziemione kiedy nadajesz, do sterowania dodatkowym zewnętrznym wyposażeniem takim jak wzmacniacz liniowy.
• Maksymalny poziom sterowania: 16V prądu stałego / 2A.

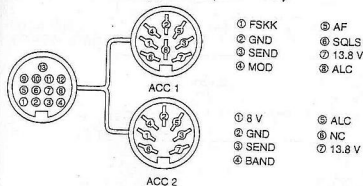
- 10 GROUND TERMINAL - Zacisk uziemienia [GND] (opis na str. 9)
Uziemia czarny zacisk.

PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA C. D.

ACC SOCKET INFORMATION - INFORMACJA O GNIEZDZIE ACC
Gniazdo ACC

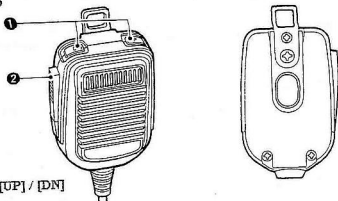
| ACC | PIN NÓŻKA | NAZWA | OPIS | OPIS TECHNICZNY |
|-----|-----------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1 | 8 V | Regulowane wyjściowe 8V. | Napięcie wyjściowe: $8V \pm 0.3V$ Prąd wyjściowy: Mniejszy niż 10 mA |
| | 2 | GND | Podłączone do uziemienia. | — |
| | 3 | SEND | Nóżka wejścia / wyjścia. Podczas nadawania uziemiona. Kiedy uziemiona nadawaj. | Poziom uziomu: -0.5V do 0.8V Prąd wejściowy: Mniejszy niż 20 mA |
| | 4 | BDT | Przewód przysyłania danych dla opcjonalnego AT - 180. | — |
| | 5 | BAND | Napięcie wyjściowe zakresu. (Różne na amatorskich zakresach). | Napięcie wyjściowe: 0 do 8.0V |
| | 6 | ALC | Napięcie wejściowe ALC (220V prądu zmiennego). | Napięcie kontrolne: -4 do 0V Opór wejścia: Większy niż 10 k Ω |
| | 7 | NC | — | — |
| | 8 | 13.8V | 13.8 wyjściowe kiedy zasilanie jest włączone. | Prąd wyjściowy: Max. 1A |
| | 9 | TKEY | Przewód klucza do AT - 180. | — |
| | 10 | FSKK | Wejście kluczujące RITTY. | Poziom uziomu: -0.5 do 0.8V Prąd wejściowy: Mniejszy niż 10 mA |
| | 11 | MOD | Wejście modulatora | Opór wejścia: 10 k Ω Poziom wejścia: Około 100 mV rms |
| | 12 | AF | Wejście wykrywacza AF. Wyznaczane niezależnie od od pozycji (ustawienia) [AF]. | Opór wejścia: 4.7 k Ω Poziom wyjścia: 100 do 350 mV rms |
| | 13 | SQLS | Wyjście blokady. Uziemione kiedy blokada jest otwarta. | Blokada otwarta: Mniejszy niż 0.3V/5 mA Blokada zamknięta: Większy niż 6.0V/100 μ A |

Kiedy podłączasz ten zamienny przewód (OPC - 599)



PANEL DESCRIPTION - OPIS PANELA C. D.

MICROPHONE (HM - 36) - MIKROFON TYP HM - 36



UP / DOWN SWITCHES - PRZELĄCZNIKI GÓRA/DÓŁ [UP] / [DN]

Zmieniają wybraną odczytaną częstotliwość lub kanał pamięci.

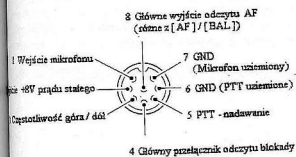
- Przyciskaj je nie puszczać zmieniając w sposób ciągły daną częstotliwość lub numer kanału pamięci.
- Te przyciski [UP] / [DN] mogą pracować jako klucz łopatkowy. Naciskaj je w tym CW PADDL w trybie nastawień początkowych. (opis na str.31).

PTT SWITCH - PRZYCIISK NADAWANIA

Naciśnij go i trzymaj aby nadawać; puść aby odbierać.

MICROPHONE CONNECTOR - ZŁĄCZE MIKROFONOWE

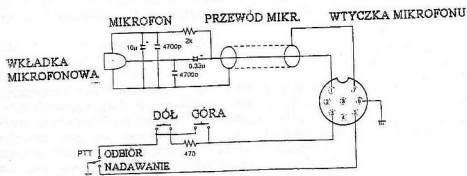
(Widok od przodu)



| [MIC] NR NÓŻKI | FUNKCJA | OPIS |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|
| 2 | Wyjście prądu stałego +8V | Max. 10 mA |
| 3 | Częstotliwość góra Częstotliwość dół | Uziemione Uziemione przez 470Ω |
| 4 | Blokada otwarta Blokada zamknięta | "NISKI" poziom "WYSOKI" poziom |

UWAGA: Nie wolno nóżki 2 uziemiać bo można uszkodzić wewnętrzny 8V regulator.

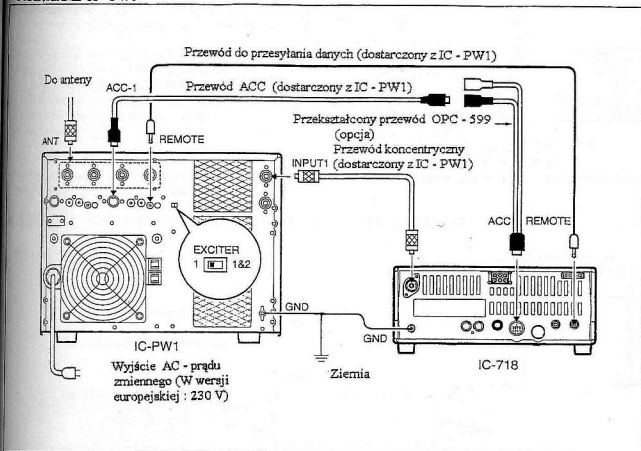
HM - 36 SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMAT MIKROFONU HM - 36



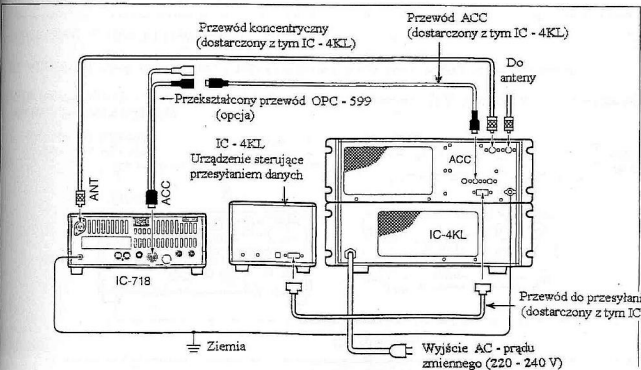
3 INSTALLATION AND CONNECTIONS - INSTALACJA I PODŁĄCZANIE C. D.

■ LINEAR AMPLIFIER CONNECTIONS - PODŁĄCZANIE WZMACNIACZA LINIOWEGO

PODŁĄCZANIE IC - PW1



PODŁĄCZANIE IC - 4KL



INSTALLATION AND CONNECTIONS - INSTALACJA I PODŁĄCZANIE C. D.

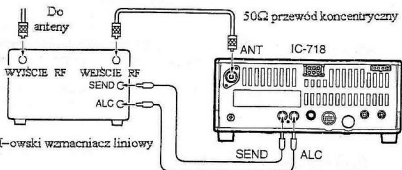
PODŁĄCZANIE INNEGO NIŻ ICOM WZMACNIACZ LINIOWEGO

OSTRZEŻENIE:

Wyłącz zasilanie tego transceivera i wyłącz poziom ALC zgodnie z instrukcją obsługi tego wzmacniacza liniowego.

Poziom wejścia tego ALC musi mieścić się w zakresie od 0V do -4V, i ten transceiver nie przyjmuje dodatniego napięcia. Wybranie niedopasowanego zasilania ALC i RF może być powodem pożaru lub zniszczenia tego wzmacniacza liniowego.

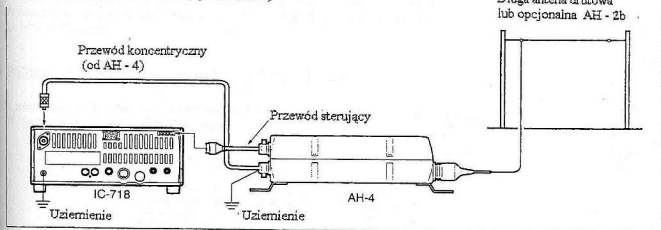
Nie ICOM-owski wzmacniacz liniowy



Wymagania techniczne dla przekaźnika SEND wynoszą 16V i 2A prądu stałego. Jeżeli ten poziom zostanie przekroczony, to większy zewnętrzny przekaźnik musi być użyty.

EXTERNAL ANTENNA TUNERS - ZEWNĘTRZNY TUNER ANTENOWY

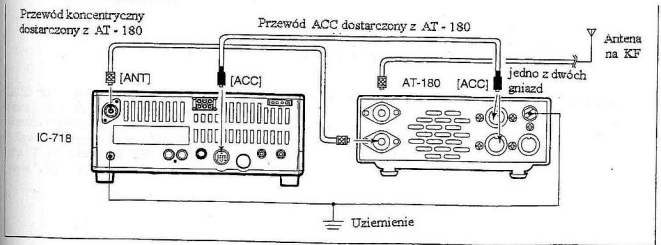
PODŁĄCZANIE TUNERA AH - 4 (opis na str. 29)



PODŁĄCZANIE TUNERA AT - 180 (opis na str. 28)

NE WYKONUJ! podłączenia AT - 180 i AH - 4 równocześnie. Oba tunery nie będą działały poprawnie.

Wyłącz zasilanie w tym IC - 718 kiedy podłączasz AT - 180, w przeciwnym razie CPU może pracować wadliwie i ten AT - 180 może nie funkcjonować poprawnie.



4 FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI

WHEN FIRST APPLYING POWER (CPU RESETING) - WŁĄCZANIE ZASILANIA PIERWSZ RAZ (RESETOWANIE CPU)

CPU - CENTRAL PROCESSING UNIT - Jednostka centralna (procesor)

Przed pierwszym włączeniem zasilania sprawdź wymagane podłączenia (antena, zasilacz, itp.). Upewnij się czy Twój zestaw radiowy jest kompletny - opisany w rozdziale 3. Następnie zresetuj ten transceiver używając następującej procedury.

Resetowanie usuwa wszystkie zaprogramowane nastawienia w kanałach pamięci i przywraca wszystkie warunki początkowe i szybkiego trybu nastawczego do ich nieobcych wartości.

Sprawdź czy ten transceiver jest WYŁĄCZONY.

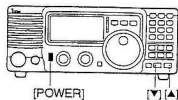
Kiedy trzymasz wciśnięte przyciski [▲ UP] i [▼ DN], naciskaj przycisk [POWER] przez 1 sek. aby włączyć zasilanie.

• Wewnętrzny CPU jest resetowany.

• Transceiver wyświetla swoje początkowe częstotliwości VFO kiedy resetowanie jest zakończone.

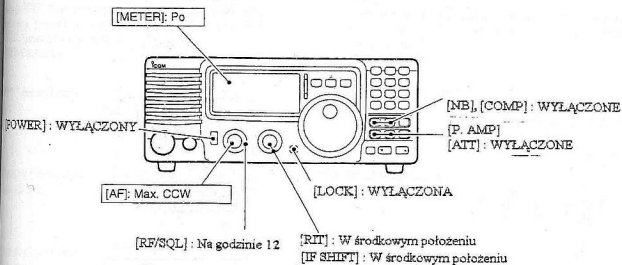
Jeżeli potrzebujesz to wprowadź poprawkę do warunków ustawiania szybkiego / początkowego trybu nastawczego po zakończeniu resetowania. (opis na str.41)

W niskich temperaturach wyświetlacz ciekłokrystaliczny może wydawać się ciemny i świeci niestabilnie po włączeniu zasilania. Jest to normalne i nie można traktować tego jako awarii sprzętu.



INITIAL SETTINGS - NASTAWIENIA POCZĄTKOWE

Po zresetowaniu tego transceiwera wprowadzaj nastawy przełączając w sposób pokazany na schemacie.
CW: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



WŁĄCZ zasilanie, następnie sprawdź wyświetlacz. Jeżeli jakkolwiek z następujących symboli, napisów pojawi się na wyświetlaczu, to wyłącz go w następujący sposób:

- Wskaźnik szybkiego kroku nastawczego: Naciśnij przycisk [TS].
- 1 Hz odczyt częstotliwości: Naciskaj przez 1 sek. przycisk [TS] (kiedy szybki krok nastawczy jest wyłączony).
- Napis "RIT" - wskaźnik RIT: Ustaw pokrętko centralnie.
- Napis "SPL" - wskaźnik splitu: Naciśnij przycisk [SPL].

FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI C. D.

VFO DESCRIPTION - OPIS VFO

VFO jest skrótem nazwy Variable Frequency Oscillator (Zmiennego Oscylatora Częstotliwości) i tradycyjnie dotyczy oscylatora. VFO tego IC - 718 może zapamiętywać częstotliwości i tryby pracy. Możesz przywołać żądaną częstotliwość do VFO używając przycisku z tablicy przycisków (klawiatury) lub funkcji przesłania pamięci (przełączaj stronę 37). Możesz także zmieniać częstotliwość główną gałką strojenia i wybrać tryb pracy przyciskiem [MODE] lub przywołać dostępną wcześniej częstotliwość i tryby z ułożonego spisu (Opis na str. 18).

Can IC - 718 ma dwa VFO, specjalnie dostosowane do pracy ze splitem częstotliwości. Te dwa VFO mają nazwy VFO A i VFO B. Możesz sobie wybrać dowolny VFO.

RÓŻNICA MIĘDZY VFO A TRYBEM PAMIĘCI (MEMORY)

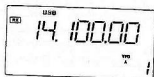
TRYB VFO

Kiedy z VFO pokazuje częstotliwość i tryb pracy. Jeżeli częstotliwość i tryb pracy zmienia się, VFO automatycznie zapamiętuje nową częstotliwość i tryb.

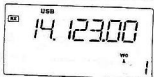
Kiedy VFO zostanie wybrane przez drugie VFO lub tryb pamięci, pojawi się ostatnio używana przez ten VFO częstotliwość i tryb pracy.

[PRZYKŁAD]

VFO jest wybrane.



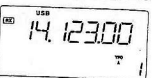
Częstotliwość jest zmieniona.



Tryb pamięci jest wybrany.



VFO jest ponownie wybrane.



Pojawi się zmieniona częstotliwość.
(14.123 MHz)

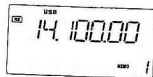
TRYB PAMIĘCI (opis na str. 35 - 38)

Każdy kanał pamięci pokazuje częstotliwość i tryb pracy tak jak VFO. Nawet jeżeli częstotliwość i tryb zostaną zmienione, Kanał pamięci nie zapamięta nowej częstotliwości i trybu pracy.

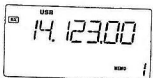
Kiedy kanał pamięci zostanie wybrany przez inny kanał pamięci lub tryb VFO, pojawi się zapamiętana częstotliwość i tryb pracy.

[PRZYKŁAD]

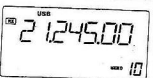
Wybrany 1-szy kanał pamięci.



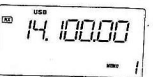
Zmieniona częstotliwość.



Wybrany inny kanał pamięci.



Ponownie wybrany 1-szy kanał pamięci.



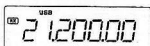
Zmieniona częstotliwość (14.123 MHz) nie pojawia się a zamiast niej pojawia się częstotliwość (14.100 MHz).

FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI C, D.

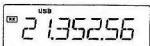
FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI

USING THE TUNING DIAL - UZYWANIE GAŁKI STROJENIA

Naciśnij przycisk [**▲** UP] lub [**▼** DN] 1 lub więcej razy aby wybrać żądany zakres amatorski.



Przełącznikiem trybu wybierz żądany tryb pracy (opis na str. 20).

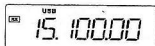


Kręć gałką strojeniową aby wybrać żądaną częstotliwość.

OGÓLNE DOSTĘPNE ZAKRESY ODBIORNIKA

Ten IC - 718 ma ogólnie dostępny zakres odbiornika (radiofoniczny).

1 Naciśnij przycisk [**▲** UP] lub [**▼** DN] 1 lub więcej razy aby wybrać ogólnie używany zakres odbiornika.



UWAGA : NAWET jeżeli wybierzesz zakres amatorski możesz ustawić w tym transceiverze ogólnie używaną częstotliwość. Kiedy wyświetlana częstotliwość wychodzi poza zakres nadawanej częstotliwości (zakres amatorski), biper może sygnalizować dźwiękiem opuszczenie zakresu (jest to dostępne w programowa - tym trybie nastawień początkowych).

DIRECT FREQUENCY ENTRY WITH KEYPAD - BEZPOŚREDNIE USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI Z KŁAWIATURY

Ten transceiver ma tablicę z przyciskami (klawiaturę) do bezpośredniego ustawiania częstotliwości w sposób opisany poniżej.

Naciśnij przycisk [F-INP/ENT], następnie naciśnij numerowane przyciski na klawiaturze aby wybrać MHz - owe cyfry nastawiając żądaną częstotliwość.

• Jeżeli przycisk zostanie błędnie naciśnięty, naciśnij przycisk [SET] (lub jakiś inny z wyjątkiem przycisków klawiatury) i rozpocznij to ustawianie od początku.

• Kiedy wybierasz jakies MHz - owe cyfry jako wyświetloną częstotliwość, to mogą one przeskoczyć.

Naciśnij przycisk [**•**] na klawiaturze.

Naciśnij numerowane przyciski aby wybrać cyfry częstotliwości poniżej 1 MHz.

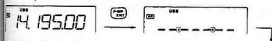
• Jeżeli jakiś przycisk zostanie omyłkowo naciśnięty, naciśnij przycisk [SET] (lub inny za wyjątkiem przycisków klawiatury) i rozpocznij to ustawianie od początku.

Naciśnij przycisk [F-INP/ENT] aby wczytać tą częstotliwość.

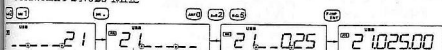
• Kiedy naciskasz przycisk [F-INP/ENT] po wprowadzeniu cyfr MHz - owych, zera są automatycznie wstawiane w miejsca cyfr kHz - owych.

PRZYKŁAD]

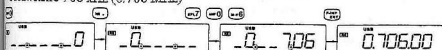
• Początek



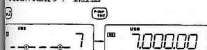
Ustawianie 21.025 MHz



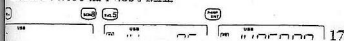
Ustawianie 706 kHz (0.706 MHz)



Ustawianie 7 MHz



Zmiana 14.195 na 14.850 MHz



4 FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI C, D.

4 BAND STACKING REGISTER - WPISYWANIE ZAKRESU

To wpisywanie zakresu automatycznie magazynuje ostatnią częstotliwość i tryb używane w każdym z zakresów. Jest to wygodne przy pracy w zawodach, itp. Poniższe tabele pokazują sposób wpisywania brakujących nastawień w każdym zakresie.

| ZAKRES | ZAKRES | ZAKRES |
|---------|--------------|--------|
| 1.9 MHz | 1.91000 MHz | CW |
| 3.5 MHz | 3.55000 MHz | LSB |
| 7 MHz | 7.05000 MHz | LSB |
| 10 MHz | 10.12000 MHz | CW |
| 14 MHz | 14.10000 MHz | USB |
| General | 15.10000 MHz | USB |

| ZAKRES | ZAKRES | ZAKRES |
|--------|--------------|--------|
| 18 MHz | 18.10000 MHz | USB |
| 21 MHz | 21.20000 MHz | USB |
| 24 MHz | 24.95000 MHz | USB |
| 28 MHz | 28.50000 MHz | USB |
| 29 MHz | 29.50000 MHz | USB |

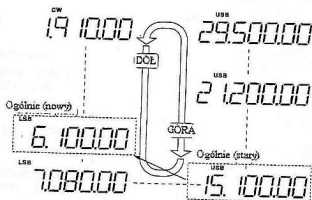
4 BAND SELECTION - WYBIERANIE ZAKRESU

Wszystkie amatorskie zakresy KF i ogólnie dostępne zakresy radiofoniczne są umieszczone w tym IC - 718.

Naciśnij przyciski [\wedge UP]/[∇ DN] aby wybrać żądany zakres.

- Naciskając w sposób ciągły przyciski [\wedge UP]/[∇ DN] przesuwasz się przez dostępne w tym radiu zakresy.

UWAGA: Na przykład, jeżeli łączność prowadzona jest na częstotliwości 6.10000 MHz, to główny zakres łączności zostaje przesunięty pomiędzy 3.5 MHz a 7 MHz.



4 PROGRAMMABLE TUNING STEPS - PROGRAMOWANIE KROKÓW NASTAWCZYCH

Programowane kroki nastawcze służą do zaspokojenia Twoich potrzeb operatorskich podczas pracy na radiu. Te kroki nastawcze wynoszą:

- Wybierane od 0.1; 1; 5; 9; 10; 100 kHz

Naciśnij przycisk [TS], znaczek programowanego kroku nastawczego "▼" pojawia się nad cyfrą 1 kHz na wyświetlaczu.

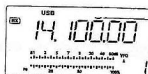
Kręcąc gałką strojeniową zmieniasz częstotliwość zgodnie z wybranym krokiem nastawczym.

Naciśnij przycisk [TS] przez 2 sek. dopóki znaczek programowanego kroku nie pojawi się aby wejść w krok nastawczy wybrany trybu.

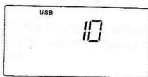
Kręcąc gałką strojenia aby wybrać żądany krok nastawczy.

Naciśnij przycisk [TS] aby wyjść z trybu nastawczego wyboru kroku.

Kręcąc gałką strojenia aby zmieniać częstotliwość zgodnie z wybranym krokiem nastawczym.



Wskaźnik programowanego kroku nastawczego.



Wybrany jest 10 kHz krok.

FREQUENCY SETTING - USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI C, D.

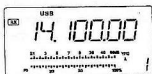
1 Hz AND 10 Hz TUNING STEPS - 1 Hz I 10 Hz KROKI NASTAWCZE

Kiedy programujesz krok nastawczy, znaczek "▼" nie pojawia się, kręć gałką strojeniową zmieniając częstotliwość powiększając lub 10 Hz.

Naciśnij przycisk [TS] 1 lub więcej razy dopóki znaczek "▼" programowania kroku nastawczego nie pojawi się.

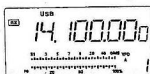
Naciśnij przycisk [TS] przez 1 sek. aby przełączyć (i wybrać) pomiędzy 1 i 10 Hz - wymi krokami nastawczymi.

Kiedy 1 Hz - owy krok zostanie wybrany, cyfra 1 Hz pojawia się w wyświetlanej częstotliwości; a kiedy 10 Hz - owy krok zostanie wybrany to ta 1 Hz - owa cyfra znika z pokazywanej częstotliwości.



Kręć gałką strojenia zmieniając częstotliwość krokami 10 Hz - wymi.

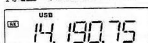
Push  for 1 sec.



Kręć gałką strojenia zmieniając częstotliwość krokami 1 Hz - wymi.

[TS] SWITCH FLOW CHART - SCHEMAT UŻYWANIA PRZYCIŚNIKA [TS]

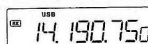
10 Hz - owe nastawianie



1 sek.

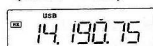


1 sek.



1 Hz - owe nastawianie

Programowany krok nastawczy
(100 Hz - 100kHz)



Krótko

1 sek.



Dostępne w każdym trybie.

■ DIAL LOCK FUNCTION - FUNKCJA WYBORU BŁOKADY (ZAMKA)

Funkcja wyboru „zamka” (blokowania) zapobiega przypadkowej zmianie nastawów przez poruszenie gałki strojenia.

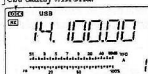
Naciśnij krótko przycisk [LOCK] aby włączyć lub wyłączyć funkcję „zamka”.

Napis „LOCK” pojawia się na wyświetlaczu funkcyjnym kiedy funkcja „zamka” zostanie uaktywniona.

Napis „LOCK” pojawia się

kiedy funkcja „zamka”

jest uaktywniona.



5 RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE

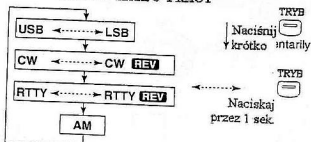
MODE SELECTION - WYBÓR TRYBU

Następujące tryby pracy (rodzaje emisji) są dostępne w tym IC - 718 :
SSB (LSB/USB); CW; CW REV(odwrócony CW); RTTY; RTTY REV(odwrócony RTTY) i AM.

- Naciśnij przycisk [MODE] 1 lub więcej razy aby wybrać żądany tryb pracy.
- Naciśnij przycisk [MODE] przez 1 sek. aby przełączyć pomiędzy USB a LSB (wybrać jeden z nich). (Tylko w trybie SSB).
- Naciśnij przycisk [MODE] przez 1 sek. aby wybrać CW lub CW odwrócony lub RTTY i RTTY odwrócony. (Tylko w trybach CW i RTTY).
- Wybrany tryb pokazuje się na wyświetlaczu funkcyjnym.

UWAGA : Jeżeli żądany tryb nie może zostać wybrany, to może być on hamowany przez początkowy tryb nastawczy

WYBÓR TRYBU PRACY



RF GAIN AND SQUELCH - CZUŁOŚĆ I BLOKADA RF

W IC - 718 wykorzystuje się to samo podwójne pokrętko [RF/SQ] do ustawiania czułości lub blokady. Pokrętko [RF/SQ] ustawia czułość RF - Radio Frequency (Częstotliwości Radiowej) lub blokadę, które działanie zależy od wybranego trybu pracy i pozycji ustawienia pokrętkła RF/SQ w początkowym trybie nastawień (opis na str.44).

Priorytety regulacji [RF/SQ]

| USTAWIENIA TRYBU NASTAWCZEGO | USB, LSB, CW, RTTY | AM |
|------------------------------|--------------------|-------|
| rS (RF/SQ) (brak) | RF/SQ | RF/SQ |
| At (AUTO) | RF GAIN | SQL* |
| Sq (SQL) | SQL* | SQL* |

Czułość RF jest ustawiona na maximum kiedy pokrętko [RF/SQ] reguluje [SQL] (poziom blokady).

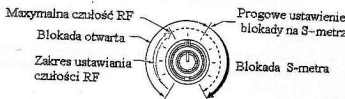
CZUŁOŚĆ RF jest używana do regulacji czułości odbiornika. Płytkie pokręcenie porusza S-meter w prawo pokazując w ten sposób siłę sygnału który będzie odbierany.

Zalecaną pozycją pokrętkła czułości RF jest godzina 12, przy dalszym pokręceniu czułość zostaje ustawiona na maximum.

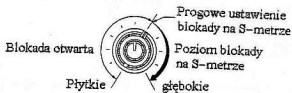
BLOKADA usuwa szumy wychodzące z głośnika (kiedy jest zmniejszona) gdy nie ma odbioru sygnałów. Blokada ta jest dostępna w wybranych trybach.

Segment A pojawia się na barograficznym wyświetlaczu S-metra aby pokazać poziom ustawienia blokady.

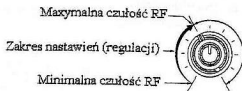
Kiedy używasz jako pokrętkła [RF/SQ]



Kiedy używasz jako pokrętkła [SQL]



Kiedy używasz jako pokrętkła [RF]



RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

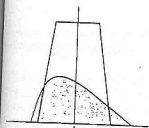
FUNCTION FOR RECEIVE - FUNKCJE DO ODBIORU

IF SHIFT FUNCTION - FUNKCJA SHIFTU IF

Funkcja shiftu (przesunięcia) IF - INTERMEDIATE FREQUENCY (częstotliwości pośredniej) elektronicznie zawęża przepuszczaną przez zakres częstotliwość pośrednią wycinając jej wyższe lub niższe składowe aby wyeliminować zakłócenia. Funkcja shiftu dla częstotliwości IF wynosi ± 1.2 kHz w trybach SSB/CW/RTTY i około ± 250 Hz w odwróconych trybach CW i RTTY. Tęgo shiftu częstotliwości pośredniej IF nie ma w trybie AM.

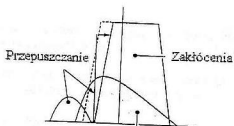
PRZYKŁAD OPERACJI SHIFT-u FUNKCJI IF

Oba pokręta są ustawione w środkowym położeniu



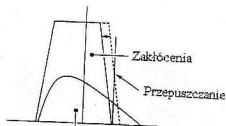
Środek częstotliwości IF

Obcinanie przepuszczonych niższych składowych



Pożądy sygnał

Obcinanie przepuszczonych wyższych składowych



Pożądy sygnał

RIT FUNCTION - FUNKCJA RIT

ta funkcja RIT - RECEIVE INCREMENTAL TUNING (Powiększone Dostrojenie Odbioru) wyrównuje częstotliwości dalszych porozumiewających się stacji. Funkcja shiftu odbiera częstotliwość z dokładnością do 1.2 kHz bez naruszenia częstotliwości nadawczej.

Kręć pokrętem RIT aby skasować niepotrzebne częstotliwości.

- Napis "RIT" pojawia się na wyświetlaczu.
- Częstotliwość nadawcza jest bez „shiftu”.
- Aby skasować tę funkcję RIT, kręć pokrętem RIT w kierunku jego środkowego (centralnego) położenia.
- Napis "RIT" znika.

Pozycja wyłączająca funkcję RIT



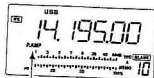
PREAMP - PRZEDWZMACNIACZ

Przedwzmacniacz poszerza odbiór sygnałów w przednim końcu układu poprawiając stosunek S/N oraz czułość.

Włącz tę funkcję kiedy odbierasz słabe sygnały.

Naciśnij przycisk [P. AMP] aby przełączyć pomiędzy pracą (włączeniem) przedwzmacniacza a jego wyłączeniem.

- Przedwzmacniacz pracuje poniżej 1.8 MHz, ale w niektórych przypadkach czułość można zmniejszyć.



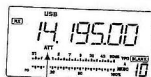
Pojawia się kiedy ten przedwzmacniacz jest WŁĄCZONY

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

ATTENUATOR - TŁUMIK

Tłumik zabezpiecza pożądane sygnały przed zniekształceniem kiedy bardzo silne sygnały są blisko żądanej częstotliwości albo kiedy bardzo silne pole elektryczne takie jak emitowane przez rozgłośnie radiowe występuje blisko Twojej radiostacji.

- Naciśnij przycisk [ATT] aby włączyć lub wyłączyć ten 20 dB tłumik.
- Napis "ATT" pojawia się na wyświetlaczu kiedy tłumik zostanie włączony.

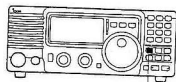


Pojawia się kiedy tłumik zostanie WŁĄCZONY.

NOISE BLANKER - ELIMINATOR ZAKŁÓCEŃ

Ten eliminator zakłóceń redukuje (wycina) zakłócenia typu pulsacyjnego takie jak wytwarzane przez instalacje zapłonowe samochodów.

- Naciśnij przycisk [NB] aby włączyć lub wyłączyć ten eliminator zakłóceń.
- Naciśnij przycisk [NB] przez 1 sek. aby wejść do warunków ustawiania poziomu eliminatora zakłóceń.
- Kręć gałką strojeniową aby ustawić odpowiedni poziom.
- Naciśnij przycisk [NB] aby wyjść z warunków ustawiania.
- Naciśnij ponownie przycisk [NB] aby wyłączyć tę funkcję eliminatora zakłóceń.
- Napis [NB] znika z wyświetlacza.



Przycisk [NB]

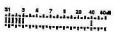
- Kiedy używasz tego eliminatora zakłóceń, odbierane sygnały mogą być zniekształcone jeżeli są one zbyt silne.
- Funkcja eliminatora zakłóceń może być unieruchomiona w zależności od ustawienia w trybie nastawień początkowych (opis na str. 44).

PEAK METER HOLD - MIERNIK WARTOŚCI SZCZYTOWYCH

Funkcja miernika wartości szczytowych zatrzymuje („zamraża”) najwyższe wyświetlane segmenty wyświetlacza barograficznego w każdej funkcji miernika przez około 0.5 sek. i dlatego możesz łatwiej odczytywać jego wskazania. Ta funkcja może być włączona i wyłączona w trybie nastawień początkowych (opis na str. 44).



Odbiór początkowy dający 40 dB odczyt S-metra.



Najwyższe wykryte pozostałości „barowe” są wyświetlane przez około 0.5 sek. nawet jeżeli siła sygnału obniży się.

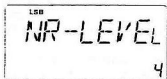
DSP FUNCTION - FUNKCJA DSP (UMIESZCZONA W OPCJONALNEJ JEDNOSTCE DSP UT - 106)

NR (NOISE REDUCTION) FUNCTION - FUNKCJA NR (ZMNIEJSZANIA SZUMÓW)

Kiedy opcja UT - 106 zostanie zainstalowana (napis DSP pojawia się na wyświetlaczu funkcyjnym), funkcja zmniejszania szumów może być używana.

Funkcja zmniejszania szumów redukuje składowe szumów i wybiera (rozpoznaje) pożądane sygnały które występują razem z mowami. Odbierane sygnały AF - AUDIO FREQUENCY (Częstotliwości Akustycznej) zostają przekształcone na sygnały cyfrowe i wtedy te pożądane sygnały są oddzielane od szumów.

Naciśnij przycisk [NR] aby WŁĄCZYĆ funkcję zmniejszania szumów.



Naciśnij przycisk [NR] przez 1 sek. aby wejść do warunków ustawiania poziomu zmniejszania.

Kręć gałką strojeniową aby ustawić poziom redukcji.

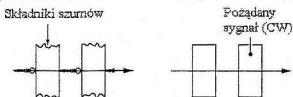
Naciśnij przycisk [NR] aby wyjść z warunków ustawiania.

Naciśnij ponownie przycisk [NR] aby wyłączyć funkcję redukcji szumów.

Napis [NR] znika z wyświetlacza.

Przykład zmniejszania szumów

Redukcja szumów WYLĄCZONA Redukcja szumów uaktywniona



Wyższe ustawienie poziomu tego [NR.] prowadzi do maskowania (ukrycia) lub zniekształcenia. Ustaw poziom [NR.] na maksymalną czytelność. Ta funkcja zmniejszania szumów jest dostępna we wszystkich trybach.

ANF (AUTOMATIC NOTCH FILTER) - FUNKCJA ANF (AUTOMATYCZNIE WYCINAJĄCEGO FILTRA)

Kiedy opcja UT - 106 zostanie zainstalowana (napis DSP pojawia się na wyświetlaczu funkcyjnym), funkcja automatycznie wycinającego filtra może być użyta.

Funkcja automatycznie tłumi więcej niż 3 dudniące tony, sygnały harmoniczne, itp., nawet jeżeli się one zmieniają.

Automatycznie wycinający filtr pracuje tylko w trybie SSB.

Wybierz tryb SSB.

Naciśnij przycisk [ANF] aby włączyć funkcję automatycznego wycinania.

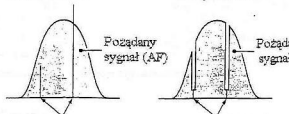
Napis [ANF] pojawia się na wyświetlaczu.

Naciśnij przycisk [ANF] ponownie aby anulować tę funkcję.

Napis [ANF] znika z wyświetlacza.

Automatyczne wycinanie WYLĄCZONE

Automatyczne wycinanie WŁĄCZONE



FILTER SELECTION - WYBÓR FILTRA

Przyciski wyboru filtra częstotliwości pośredniej IF wybierają szerokość zakresów tak jak to pokazano w tabeli z prawej strony.

Ten, wybrany filtr jest automatycznie zapamiętywany w każdym trybie.

Przy pomocy przycisku trybu wybierz żądany tryb pracy.

Naciśnij przycisk [FIL] 1 lub więcej razy aby wybrać żadaną kombinację filtrów.

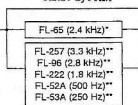
- W trybie normalnego filtra IF litery **N** i **W** nie pojawiają się na wyświetlaczu.
- Litera **W** pojawia się kiedy szeroki filtr IF zostanie wybrany.
- Litera **N** pojawia się kiedy wąski filtr IF zostanie wybrany.

Kiedy jakiś opcjonalny filtr zostanie zainstalowany, wybierz jego opcję w trybie nastawień początkowych. Jeżeli nie jest on zainstalowany to nie można wybrać jego opcji.

Budowa filtra

Sygnal 1 - szczyt IF → CFWS450HT (6 KHz)**

Przez: tryb AM



Sygnal 2 - górn. IF

* AM; WĄSKI
SSB / CW / RTTY; NORMALNY

** OPCJA

*** AM; NORMALNY
SSB / CW / RTTY; SZEROKI

Tabela wyboru filtrów

| | | no | FL-52A | FL-53A | FL-96 | FL-222 | FL-257 |
|------|----------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|
| SSB | SZEROKI | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* |
| | NORMALNY | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K |
| | WĄSKI | / | 500* | 250* | / | 1.8 K | / |
| CW | SZEROKI | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* |
| | NORMALNY | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K |
| | WĄSKI | / | 500 | 250 | / | 1.8 K | / |
| RTTY | SZEROKI | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* | 6 K* |
| | NORMALNY | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K |
| | WĄSKI | / | 500 | 250 | / | 1.8 K | / |
| AM | SZEROKI | / | / | / | / | / | / |
| | NORMALNY | 6 K | 6 K | 6 K | 6 K | 6 K | 6 K |
| | WĄSKI | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K | 2.4 K |

(Hz)

UWAGA: * Ten wybrany może zostać użyty kiedy funkcja wyboru poszerzonego filtra zostanie wybrana w trybie nastawień początkowych.

FILTER SETTING - USTAWIANIE FILTRA

Kiedy jakiś opcjonalny filtr zostanie zainstalowany, wybierz go w początkowym trybie nastawień początkowych. Te filtry nie mogą być wybrane jeżeli ich nie ma (opis na str.41).

OPTIONAL FILTER SETTING - USTAWIANIE FILTRÓW OPCJONALNYCH

Kiedy naciskasz i przytrzymujesz przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby wejść do trybu nastawień początkowych.

Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "FIL" nie pojawi się na wyświetlaczu.

Kręć gałką strojenia aby wybrać odpowiedni zainstalowany filtr.

Napisy "no", "52A", "53A", "96", "222" i "257" pokazują numery opcjonalnych filtrów, napisy FL - 52A, FL - 53A, FL - 96, FL - 222 i FL - 257 pokazują wybranie filtra 455 kHz częstotliwości pośredniej IF. Naciśnij przycisk [POWER] aby wyjść z trybu nastawień początkowych.

EXPANDED FILTER SELCTION - WYBÓR POSZERZONEGO FILTRA

Metodą do wyboru kombinację filtrów można rozszerzyć poprzez włączenie tej funkcji. Następnie dodatkowy szeroki lub wąski filtr może być wybrany w danym trybie.

Kiedy naciskasz i przytrzymujesz przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby wejść do trybu nastawień początkowych.

Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "EXP FIL" nie pojawi się.

Kręć gałką strojeniaową aby włączyć funkcję wyboru poszerzonego filtra.

Jeżeli napis "on" zostanie wybrany, można wybierać poszerzony filtr.

Wybieranie szerokiego / wąskiego filtra

Naciśnij przycisk [UP ▲] 1 lub więcej razy dopóki napis "WIDE **" lub "NAR **" nie pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnij przycisk [MODE] 1 lub więcej razy aby wybrać żądany tryb.

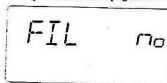
Kręć gałką strojenia aby wybrać odpowiedni filtr.

Powtórz kroki 5 i 6 aby wybrać filtry częstotliwości pośredniej IF w pozostałych trybach jeżeli ich potrzebujesz.

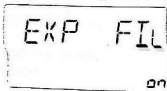
Kombinacje filtrów są dostępne w pamięciach trybów operacyjnych.

Naciśnij przycisk [POWER] aby wyjść z trybu nastawień początkowych.

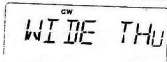
- Wybór filtra opcjonalnego



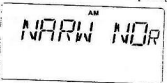
- Wybór filtra poszerzonego "on"



- Ustawianie filtra szerokiego



- Ustawianie filtra wąskiego



• Tabela ustawiania filtra szerokiego

| | no | FL-52A | FL-53A | FL-96 | FL-222 | FL-257 |
|------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| SSB | no | no | no | 96(2.8K) | no | 257(3.3K) |
| | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) |
| CW | no | no | no | 96(2.8K) | no | 257(3.3K) |
| | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) |
| RTTY | no | no | no | 96(2.8K) | no | 257(3.3K) |
| | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) |
| AM | no | no | no | 96(2.8K) | no | 257(3.3K) |
| | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) | THU (6 K) |

• Tabela ustawiania filtra wąskiego

| | no | FL-52A | FL-53A | FL-96 | FL-222 | FL-257 |
|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| SSB | no | no | no | 96(2.8K) | 222(1.8K) | 257(3.3K) |
| | 52A (500) | 53A (250) | | | | |
| CW | no | no | no | 96(2.8K) | 222(1.8K) | 257(3.3K) |
| | 52A (500) | 53A (250) | | | | |
| RTTY | no | no | no | 96(2.8K) | 222(1.8K) | 257(3.3K) |
| | 52A (500) | 53A (250) | | | | |
| AM | NOR (2.4 K) | NOR (2.4 K) | NOR (2.4 K) | NOR (2.4 K) | NOR (2.4 K) | NOR (2.4 K) |
| | 52A (500) | 53A (250) | 96 (2.8 K) | 222 (1.8 K) | 257 (3.3 K) | |

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

FUNCTION FOR TRANSMIT - FUNKCJE DO NADAWANIA

OUTPUT POWER AND MICROPHONE GAIN - MOC WYJŚCIOWA I CZUŁOŚĆ MIKROFONU

Ustawianie mocy wyjściowej

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wybrać szybki tryb nastawień.
Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "RF Power" na wyświetlaczu.

Kręć gałką strojenia aby wybrać żądaną moc wyjściową.

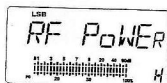
Moc wyjściowa jest pokazywana w 101 krokach (L, 1 - 99 i H)
ale jest możliwa do wybrania w sposób ciągły.

Dostępne moce

SSB / CW / RTTY : 5 (lub mniej) - 100 W

AM : 2 (lub mniej) - 40 W*

* Moc nośnika



Wybrana jest maksymalna moc wychodząca.

Ustawianie czułości mikrofonu

Czułość mikrofonu musi być regulowana i dlatego Twój sygnał nie ulega nadzłuszczeniu podczas nadawania.

Wybierz SSB lub inny tryb emisji.

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wejść do szybkiego trybu nastawczego.

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "MIC GAIN" na wyświetlaczu.

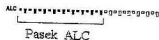
Kiedy mówisz do mikrofonu ustaw jego czułość i wówczas miernik ALC

nie osiągnie wartości szczytowej w swoim zakresie pomiarowym.

Naciśnij przycisk [SET] aby wyjść z szybkiego trybu nastawczego.



Czułość mikrofonu jest ustawiona na 50



Pasek ALC

METER FUNCTION - FUNKCJA MIERNIKA

Wzrost barograficzny pełni funkcję S - metra (mierzy siłę sygnału) podczas odbioru i może być wybrany jako 1 z 3 rodzajów mierników podczas nadawania.

Naciśnij przycisk [SET] 1 lub więcej razy aby wybrać tryby pracy tego miernika takie jak : PO, ALC i SWR.

| WSKAZANIA WYŚWIETLACZA | POMIAR |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PO | Wskazuje odpowiednią moc wyjściową RF (częstotliwości radiowej). |
| ALC | Wskazuje poziom ALC. Kiedy układ miernika pokazuje poziom przychodzącego sygnału przekraczającego dopuszczalny poziom, ten ALC ogranicza moc RF. W takim przypadku zredukuj czułość mikrofonu (przeczytaj o tym powyżej). |
| SWR | Pokazuje SWR w linii przesyłowej (przewodzie antenowym). |

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

MICROPHONE COMPRESSOR - KOMPRESJA MIKROFONU

Model IC-718 ma wbudowany układ kompresji o małych zniekształceniach. Układ ten powiększa średnią moc Twojej mowy w trybie SSB i jest szczególnie pomocny podczas DX-owania, kiedy odbierające stacje mają trudności ze zrozumieniem Twojego sygnału.

Wybierz tryb LSB lub USB.

Wybierz czułość mikrofonu w szybkim trybie nastawczym.

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wybrać szybki tryb nastawczy.

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "MIC GAIN" na wyświetlaczu.

Ustaw czułość mikrofonu kręcąc pokrętkiem [DIAL].

Kiedy nadajesz mówiąc normalnym głosem, ten miernik ALC powinien odczytać to w środku swojego paska pomiarowego.

Upewnij się czy ta czułość mikrofonu mieści się w zakresie od 20 do 50.

Naciśnij przycisk [SET] aby wyjść z szybkiego trybu nastawczego.

Naciśnij przycisk [COMP], następnie ustawiaj kompresję.

Naciśnij przycisk [SET] 1 lub więcej razy aby wybrać miernik ALC.

Podczas mówienia do mikrofonu wyreguluj jego czułość i wówczas ten miernik ALC nie osiągnie wartości szczytowych w swoim zakresie.



Przycisk [COMP]



Pasek pomiarowy ALC

Ustaw [COMP GAIN]; teraz miernik ALC czyta wewnątrz paska pomiarowego ALC.

UWAGA: Kiedy miernik ALC wychodzi poza pasek (zakres) pomiarowy, Twój nadawany głos może zostać zniekształcony.

VOX OPERATION - PRACA Z VOX - em

Funkcja VOX - VOICE OPERATED TRANSMISSION (Przesyłanie Sterowane Głosem)

złącza między nadawaniem i odbiorem przy pomocy Twojego głosu.

Funkcja pozwala na korzystanie z komputera, itp. kiedy pracujesz na radiu.

Naciśnij przycisk [VOX] aby włączyć tę funkcję.

Wybierz napis "VOX Gain" w szybkim trybie nastawczym.

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wybrać szybki tryb nastawczy.

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "VOX GAIN".

Podczas mówienia do mikrofonu ustaw [VOX GAIN] dopóki ten transceiver nadaje.

Wybierz napis "VOX Delay" w szybkim trybie nastawczym.

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "VOX Delay".

Podczas mówienia do mikrofonu ustaw [VOX DELAY] tyle ile potrzebujesz.

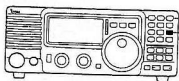
Wybierz napis "ANTI - VOX" w szybkim trybie nastawczym.

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy aby wybrać napis "AN VOX".

Jeżeli odbierane z głośnika dźwięki przełączają ten transceiver na nadawanie podczas

odbioru, wyreguluj ten "ANTI - VOX" do punktu w którym takie efekty już nie występują.

Naciśnij przycisk [SET] aby wyjść z szybkiego trybu nastawczego.



Przycisk [VOX]

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

OPTIONAL AT - 180 AUTOMATIC ANTENNA TUNER - PRACA Z OPCJONALNYM AUTOMATYCZNYM TUNEREM ANTENOWYM AT - 180

Ten automatyczny tuner anteny dopasowuje automatycznie tego IC - 718 do podłączonej anteny. Na początku ten tuner dopasowuje antenę, różne przyległe kąty zmiennego kondensatora są zapamiętywane jako wstępnie wybrany punkt w zakresie niższej częstotliwości (kroki 100 kHz). Jednak, kiedy zmieniasz zakres częstotliwości zmiennie kondensatory zostają wybrane do zapamiętania w wcześniej punktu.

OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE nadawaj z włączonym tunerem kiedy antena nie jest podłączona. Można w ten sposób uszkodzić zarówno transceiver jak i ten tuner antenowy.

WAŻNE !! Podłączaj tego AT - 180 i AH - 4 równocześnie. Oba tunery nie będą prawidłowo pracować.

TUNER OPERATION - PRACA TUNERA

Ustawianie typu tunera (opis na str. 46)

Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

Kiedy naciskasz i trzymasz przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby włączyć zasilanie.

Naciśnij przyciski [UP ▲] lub [▼ DN] i lub więcej razy aby wybrać [TUNER].

Kręć gałką strojenia aby wybrać cyfrę "18".

AT - 180 AUTOMATYCZNY TUNER ANTENOWY jest wybrany.

UWAGA: NIGDY nie wybieraj cyfrę "4" (AUTOMATYCZNY TUNER ANTENOWY AH - 4), w przeciwnym razie ten transceiver nadaje automatycznie kiedy tylko włączysz zasilanie.

Naciśnij przycisk [TUNER] aby uniemożliwić niespodziewane nadawanie.

Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie. Następnie, ponownie wybierz prawidłowy typ tunera.

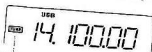
Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

Naciśnij przycisk [POWER] aby ponownie włączyć zasilanie.

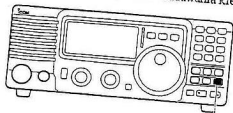
Automatyczne strojenie

Naciśnij przycisk [TUNER] aby włączyć ten tuner. Podłączona antena jest automatycznie dostrojona podczas nadawania kiedy SWR jest wyższy niż 1.5:1.

Kiedy tuner zostanie wyłączony, napis "TUNE" znika z wyświetlacza.



Wskaźnik dostrojenia



[TUNER]

Strojenie ręczne

Podczas pracy emniają SSB w zakresie KF z niskim poziomem głosu (mówiąc cicho), ten AT - 180 może nie dostroić się prawidłowo. W takim przypadku pomocne jest ręczne dostrojenie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk [TUNER] przez 1 sek. aby rozpocząć ręczne strojenie.

Tryb CW zostaje wybrany, boczny ton jest wyemitowany i napis "TUNE" mruga; następnie poprzedni, wcześniejszy tryb zostaje wybrany.

Kiedy ten tuner po 20 sek. od włączenia nie może obniżyć SWR - u do mniejszego niż 1.5:1, napis "TUNE" znika z wyświetlacza.

W takim przypadku sprawdź:
Podłączenie anteny i przewodu antenowego
SWR anteny (opis na str. 26; funkcję miernika)



[TUNER]

Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. aby rozpocząć ręczne dostrojenie.

Przez hamowanie

AT - 180 ma możliwość hamowania od początku do końca. Kiedy wybierasz te warunki, tuner może zostać użyty do "hamowania" (hamowania) SWR - u. W takim przypadku automatyczne dostrojenie w zakresach KF uaktywnia się tylko wtedy kiedy SWR nie przekracza wartości 3:1. Jednak ręczne strojenie jest konieczne w każdym przypadku kiedy zmieniasz częstotliwość. Chociaż określony „przez hamowanie” tuner powinien być „przez” jeżeli SWR po wystrojeniu jest wyższy niż 3:1.

ULATWIENIA

Warunki czułości tunera

Jeśli chcesz dobrze dostroić w każdym momencie nadawania, to wybierz warunki czułości tunera. Przeczytaj na stronie 51 o ich wyzeraniu.

Trzymanie automatycznego tunera

Jeśli chcesz włączyć ten tuner gdy VSWR wynosi 1.5:1 lub mniej, użyj funkcji "automatycznego włączania tunera" i wyłącz ten tuner. Przeczytaj na stronie 46 o włączaniu i wyłączeniu tej funkcji.

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

OPTIONAL AH - 4 AUTOMATIC ANTENNA TUNER OPERATION - DZIAŁANIE AH - 4 OPCJONALNEGO AUTOMATYCZNEGO TUNERA ANTENOWEGO

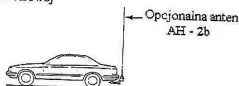
AH - 4 dopasowuje IC - 718 do długiej anteny drutowej, dłuższej niż 7 m. (w zakresie 3.5 MHz i wyższych).

Przeczytaj stronę 14 o podłączeniu.

Przeczytaj szczegółowo instrukcję tego AH - 4 o instalowaniu tunera i podłączeniu anteny.

Wzrost umieszczania AH - 4 :

Do pracy mobilowej



Do pracy na zewnątrz



BEZPIECZEŃSTWO : WYSOKIE NAPIĘCIE

GDY nie dotykaj anteny podczas strojenia i nadawania.

GDY nie pracuj bez podłączonej anteny. Tuner i transceiver mogą wtedy ulec uszkodzeniu.

GDY nie pracuj z tym AH - 4 kiedy nie jest on uziemiony.

Nadawanie bez dopasowania może uszkodzić transceiver. Pamiętaj, że ten AH - 4 nie może dopasować kiedy używasz anteny drutowej dłuższej niż 1/2 λ częstotliwości roboczej.

WAŻNA: Ten AH - 4 może być użyty tylko w zakresach KF i 50 MHz.

PRACA TUNERA

Strojenie jest wymagane dla każdej częstotliwości. Upewnij się przed nadawaniem, kiedy zmieniałeś częstotliwość nawet wiewiele czy antena jest prawidłowo dopasowana.

Ustawianie typu tunera (opis na str. 46)

Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

Kiedy naciskasz i trzymasz przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER]

aby wyłączyć zasilanie.

Naciśnij przycisk [UP \blacktriangle] lub [\blacktriangledown DN] 1 lub więcej razy aby wybrać funkcję [TUNER].

Źródłem głównym pokrętkiem (gałką strojenia) aby wybrać cyfrę "4" na wyświetlaczu.

Wybrany jest AH - 4 AUTOMATYCZNY TUNER ANTENOWY.

Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

Naciśnij przycisk [POWER] aby ponownie włączyć zasilanie.

Dostrojenie ręczne

Ustaw żadaną częstotliwość pracy w zakresie KF.

Ten AH - 4 nie będzie pracował na częstotliwościach wychodzących poza zakresy amatorskie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk [TUNER] przez 1 sek.

Napis "TUNE" mruga i napis "CW" pojawia się podczas strojenia.

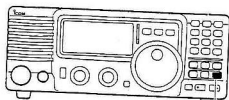
Napis "TUNE" świeci ciągle kiedy dostrojenie jest kompletne.

Kiedy podłączona antena drutowa nie może się dostroić, ten napis

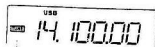
"TUNE" znika, AH - 4 przepuszcza (odłącza się) i antena drutowa zostaje

podłączona bezpośrednio do gniazda antenowego tego transceiwera.

aby ręcznie odłączyć ten tuner AH - 4, naciśnij przycisk [TUNER].



[TUNER]



Wskaźnik dostrojenia ;
Mruga: Trwa dostrojenie
Pojawia się: Dostrojenie jest kompletne
Znika: Dostrojenie jest niekompletne

UŁATWIENIE

Ustawianie funkcji PTT

W modelu AH-4 dostraja się zawsze po zmianie częstotliwości (więcej niż o 1%) kiedy przycisk nadawania PTT zostanie naciśnięty. Funkcja eliminuje konieczność naciskania i trzymania przycisku [TUNER] i zostaje ona uaktywniona pierwszą transmisją na nowej częstotliwości. Tę funkcję ustawia się w trybie nastawień początkowych (opis na str. 46).

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

SPLIT FREQUENCY OPERATION - PRACA ZE SPLITEM CZĘSTOTLIWOŚCI

Praca ze splitem częstotliwości pozwala nadawać i odbierać na 2 różnych częstotliwościach. Pracując ze splitem używasz 2 częstotliwości, z których jedna jest w VFO A a druga w VFO B.

Przykład ustawiania (przy odbiorze) 7.057 MHz, tryb CW w VFO A i (przy nadawaniu) częstotliwość 7.025 MHz, tryb CW w VFO B.

Wybierz VFO B i ustaw częstotliwość 7.025 MHz / CW.

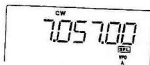
Naciśnij przycisk [A/B] aby wybrać VFO A i ustaw częstotliwość 7.057 MHz / CW.

Naciśnij przycisk [SPL] aby włączyć pracę splitu częstotliwości.

Praca splitem jest teraz ustawiona na 7.057 MHz / CW dla odbioru i 7.025 MHz / CW dla nadawania.

Aby zmienić częstotliwość odbioru pokręć głównym pokrętelem; aby zmienić częstotliwość nadawczą pokręć gałką strojenia (głównym pokrętelem) podczas nadawania.

Aby zmienić te nadawane i odbierane częstotliwości, naciśnij przycisk [A/B].



SWR

IC-718 ma wbudowany układ do mierzenia SWR - u anteny bez potrzeby używania zewnętrznego, dodatkowego miernika wykonywania specjalnej regulacji.

MEASURING SWR - POMIAR SWR - u

Upewnij się, że wychodząca moc jest wyższa od 30 W.

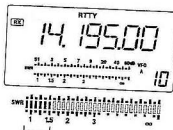
Naciśnij przycisk [SET] 1 lub więcej razy aby wybrać miernik SWR.

Naciśnij przycisk [MODE] 1 lub więcej razy aby wybrać pracę emisją CW lub RTTY.

Przesuń w dół lub naciśnij przycisk [PTT] aby nadawać; następnie odczytaj aktualny SWR ze wskaźnika barograficznego na wyświetlaczu:

< 1.5 antena prawidłowo dostrojona

> 1.5 zmień, popraw podłączenie przewodu antenowego lub anteny itp.

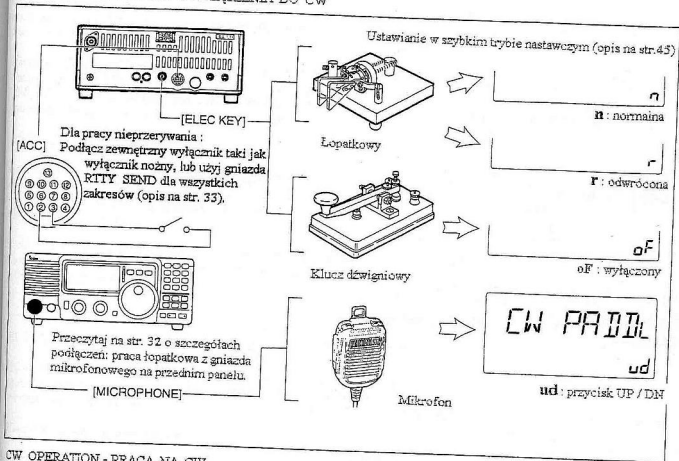


Najlepsze dopasowanie jest w tym zakresie.

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D. .

FUNCTION FOR CW - FUNKCJA CW (telegrafii)

CONNECTIONS FOR CW - PODŁĄCZENIA DO CW



CW OPERATION - PRACA NA CW

Podłącz klucz łopatkowy lub dźwigniowy tak jak jest to pokazane na rysunku.
Przyciskiem [MODE] wybierz tryb CW (lub CW-REV).

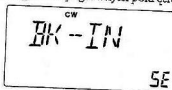
Wybierz nieprzerwaną pracę CW jako połówkowo - nieprzerwaną, pełną nieprzerwaną lub wyłączoną. (Przeczytaj stronę 42).

Naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "BK - IN" nie pojawi się na wyświetlaczu, następnie pokręć głównym pokrętelem aby wybrać żądane warunki :

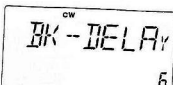
- FL : pełne nieprzerwanie
- SE : połówkowe nieprzerwanie
- oF : brak nieprzerwania

Natw czas opóźnienia CW, kiedy połówkowo nieprzerwanapraca została wybrana. (Przeczytaj stronę 42).

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wejść w szybki tryb nastawczy; naciśnij przyciski [▲ UP]/[▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "BK - DELAY" nie pojawi się na wyświetlaczu, następnie kręć głównym pokrętelem aby wybrać żądany czas opóźnienia.



Tryb CW i połówkowo
nieprzerwana praca
są wybrane.

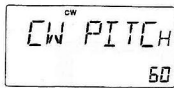


Czas opóźnienia 5 kropek
jest wybrany w szybkim
trybie nastawczym dla
połówkowo- nieprzerwaną
pracy.

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIE C. D.

CW PITCH CONTROL - KONTROLA WYSOKOŚCI TONU CW

Odbierana i kontrolowana na CW wysokość tonu dźwięku może być regulowana i dopasować ją do Twoich ulubionych tonów (300 do 900 Hz) bez zmieniania częstotliwości pracy.

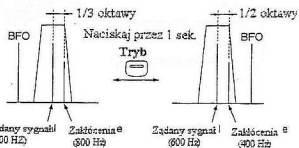


Pokazany jest brak nastawienia przy kontroli wysokości tonu CW (600 Hz).

Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wejść do szybkiego trybu nastawień.
Naciśnij przyciski [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "CW PITCH" nie pojawi się, następnie kręć głównym pokrętelem aby wybrać żadaną wysokość tonu.

CW REVERSE MODE - TRYB ODWRÓCONEGO CW

W trybie CW - R (Odwrócony CW) odbiera sygnały CW w takim samym kierunku odwróconego CW w obu trybach: LSB i USB. Użyj tego trybu wtedy sygnały powodujące zakłócenia są blisko sygnałów pożądaných i łatwiej zmienić ton tych zakłóceń.



Tryb CW (wstęga USB)

Tryb CW ODWRÓCONY (wstęga LSB)

Naciśnij przycisk [MODE] 1 lub więcej razy aby wybrać tryb CW.
Naciśnij przycisk [MODE] przez 1 sek. aby przełączyć pomiędzy trybami CW a CW - R.

ELECTRONIC CW KEYS - KLUCZ ELEKTRONICZNY DO TELEGRAFII

Model IC - 718 ma wbudowany klucz elektroniczny. Oba kluczowania - szybkość proporcji (w stosunku do kropki): odstęp: kreska) mogą być ustawione w tym trybie nastawczym.

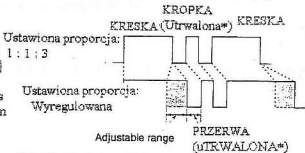
PRZYKŁAD PROPORCJI KLUCZOWANIA: litery „K” morsem

Ustawianie klucza elektronicznego

Naciśnij przycisk [MODE] 1 lub więcej razy aby wybrać tryb CW.
Naciśnij przycisk i trzymając przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby wejść do trybu nastawień początkowych.

Naciśnij przyciski [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "CW PADDL" nie pojawi się, następnie kręć głównym pokrętelem (gałką strojenia) aby wybrać rodzaj łopatki.

- Kiedy napis "ud" jest wybrany, przełączniki up / down na mikrofonie mogą być używane jako „łopatka”.
- Kiedy używasz przełączników up / down jako łopatki, funkcja naciśnięcia przycisków (przełączników) nie jest dostępna.
- Naciśnij przyciski [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "KEY RAT" nie pojawi się, następnie kręć głównym pokrętelem aby wybrać żadaną proporcję.
- Proporcja klucza może być wybrana w przedziale od 2.8 do 4.5.



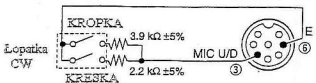
* PRZERWA (odstęp) i długość KROPKI mogą być regulowane tylko przy pomocy funkcji "KEY SPD" w sztywnym trybie nastawczym.

- Naciśnij przycisk [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "KEY SPD" nie pojawi się, następnie kręć głównym pokrętelem aby wybrać żadaną proporcję.
- Proporcja klucza może być wybrana w zakresie od 6 do 60.

Praca łopatkowa

Gniazdo MIC na przedniej ścianie

Praca „łopatkowa” z gniazda MIC na przedniej ścianie



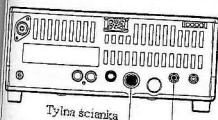
Użyj klucza łopatkowy do telegrafii w sposób pokazany na rysunku i regulować kluczem elektronicznym z gniazda MIC na przedniej ścianie.

- Ta funkcja jest dostępna tylko z gniazda mikrofonowego na przednim panelu.
- Sprawdź czy pozycje "n", "r", "or", "of" są wybierane w CW PADDL w trybie nastawień początkowych.
- Podłącz klucz dźwigniowy od strony "DOT" (kropki).

RECEIVE AND TRANSMIT - ODBIÓR I NADAWANIEC, D.

FUNCTION FOR RTTY - FUNKCJA RTTY

CONNECTION FOR RTTY (FSK) - PODŁĄCZENIA DLA RTTY (FSK)



Tylna ścianka

[ACC]

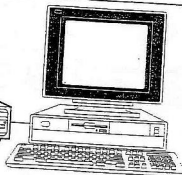
TEXT SP1

Wtyczka 2 - żyłowa 1/8"

AF GND

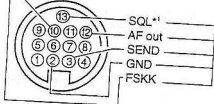


TU lub TNC



Komputer osobisty

(Widok tylnego panela)



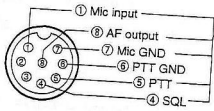
SQL*
AF out
SEND
GND
FSKK

Użyj ACC albo jednej z dwóch wtyczek 1/8".

*1 Kiedy potrzebujesz podłączyć linię SQL.

CONNECTION FOR AFSK - PODŁĄCZENIA DLA AFSK

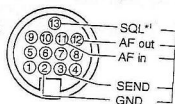
Gniazdo mikrofonowe [MIC]
(Widok przedniej ścianki)



1 Mic input
8 AF output
7 Mic GND
6 PTT GND
5 PTT
4 SQL

Do TU lub TNC i komputera osobistego.

Gniazdo [ACC]
(Widok tylnej ścianki)



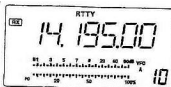
SQL*
AF out
AF in
SEND
GND

Użyj tego ACC albo gniazda mikrofonowego.

*1 Kiedy potrzebujesz podłączyć linię SQL.

RTTY (FSK) OPERATION - PRACA RTTY (FSK)

- Podłącz urządzenie końcowe w sposób opisany na stronie 34.
- Przyciskiem [MODE] wybierz tryb RTTY (lub RTTY - R).
- Wybierz żądany ton FSK i shift (przesunięcie) częstotliwości tak jak to przedstawiono na rysunku.
- Głównym pokrętkiem ustaw żądaną częstotliwość pracy.
- Pracuj na podłączonym PC lub TNC (TU).



Wybrany tryb RTTY.



Znak częstotliwości RTTY Jest ustawiony do 2125 Hz. 2125, 1615 i 1275 Hz są także dostępne.

NASTAWIENIA WSTĘPNE DO RTTY

Ton częstotliwości

- Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wejść do szybkiego trybu nastawczego.
- Naciśnij przyciski [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "TON 2125" nie pojawi się na wyświetlaczu, następnie kręć głównym pokrętkiem aby wybrać żądany ton częstotliwości.



Przesiewanie częstotliwości RTTY jest ustawione na 850 Hz. 850, 425, 200 i 170 Hz są również dostępne.

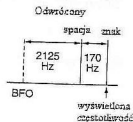
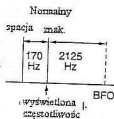
Przesiewanie częstotliwości

- Naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek. aby wejść do szybkiego trybu nastawien.
- Naciśnij przyciski [▲ UP] / [▼ DN] 1 lub więcej razy dopóki napis "SHIFT 170" nie pojawi się, następnie kręć głównym pokrętkiem aby wybrać żądany ton częstotliwości.

Odwrócony tryb RTTY

Mierzone znaki są sporadycznie przeinaczone (mylone, przekręcane) jeśli odbierany sygnał jest odwrócony pomiędzy ZNAKIEM i SPACJĄ. Takie odwrócenie może być spowodowane przez nieprawidłowe podłączenia PC, nastawienia, polecenia, itp.

- Aby odbierać odwrócony sygnał RTTY poprawnie, wybierz tryb RTTY - R (odwrócony RTTY).
- Naciśnij przycisk [MODE] prze 1 sek. aby wybrać tryb RTTY - R.



RTTY (AFSK) - PRACA RTTY (AFSK)

- Podłącz urządzenie końcowe w sposób opisany na stronie 33.
- Przyciskiem [MODE] wybierz tryb SSB (LSB).
- Przeważnie LSB jest używane na zakresach KF.
- Wybierz żądany ton / shift częstotliwości i ustal polaryzację tak samo jak dla pracy FSK.
- Ustaw żądaną częstotliwość głównym pokrętkiem.
- Pracuj na podłączonym PC lub TNC (TU).

6 MEMORY OPERATION - OPERACJE PAMIĘCI

MEMORY CHANNELS - KANAŁY PAMIĘCI

Ten transceiver ma 101 kanałów pamięci. Tryb memory (pamięci) jest wykorzystywany do szybkiej zmiany często używanych częstotliwości. Te wszystkie 101 kanały pamięci są możliwe do wykorzystania po zaprogramowaniu w nich częstotliwości i mogą być wstępnie dostrojone pokrętełm strojenia, itp. w trybie pamięci (memory).

| KANAŁ PAMIĘCI | NUMER KANAŁU PAMIĘCI | MOŻLIWOŚCI | PRZENOSZENIE DO VFO | KASOWANIE | CZYSZCZENIE |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------|-------------|
| Zwykły kanał pamięci | 1 - 99 | Jedna częstotliwość i jeden tryb w każdym kanale pamięci. | Tak | Tak | Tak |
| Kanały pamięci skanowanego adresu | P1, P2 | Jedna częstotliwość i jeden tryb w każdym kanale pamięci jako końce zakresu skanowania dla zaprogramowanego skanera. | Tak | Tak | Nie |

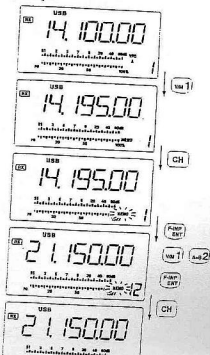
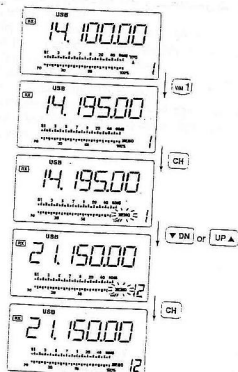
MEMORY CHANNEL SELECTION - WYBÓR KANAŁU PAMIĘCI

USING [UP ▲] OR [▼ DN] KEYS - UŻYWANIE PRZYCIŚNIKU [UP ▲] LUB [▼ DN]

- Naciśnij przycisk [V / M] aby wybrać tryb pamięci.
- Napis "MEMO" pojawia się na wyświetlaczu.
- Naciśnij przycisk [CH] aby wejść w tryb wyboru kanału pamięci.
- Napis "MEMO" mruga.
- Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] kilka razy aby wybrać żądany kanał pamięci.
- Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] aby wybierać w sposób ciągły.
- Naciśnij przycisk [CH] aby wyjść z trybu wybierania CH (kanału) pamięci.
- Aby powrócić do trybu VFO, naciśnij ponownie przycisk [V / M].

USING THE KEYPAD - WYKORZYSTANIE TABLICZKI PRZYCIŚNIKÓW (KŁAWIATURY)

- 1 Naciśnij przycisk [V / M] aby wybrać kanał pamięci.
 - Napis "MEMO" pojawia się na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij przycisk [CH] aby wejść w tryb wyboru CH (kanału) pamięci.
 - Napis "MEMO" mruga.
- 3 Naciśnij przycisk [F - INP/ENT], następnie naciśnij numer żądanego kanału pamięci używając do tego przycisków z klawiatury.
- 4 Naciśnij przycisk [F - INP/ENT] aby wybrać żądany kanał pamięci.
- 5 Naciśnij przycisk [CH] aby wyjść z trybu wybierania CH kanału pamięci.



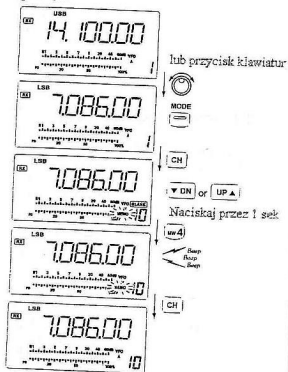
MEMORY CHANNEL PROGRAMMING - PROGRAMOWANIE KANAŁU PAMIĘCI

Programowanie kanału pamięci może być również wykonane w trybie VFO lub w trybie pamięci.

PROGRAMMING IN VFO MODE - PROGRAMOWANIE W TRYBIE VFO

[PRZYKŁAD] : Programowanie 7.086 MHz / LSB w 10 kanał pamięci.

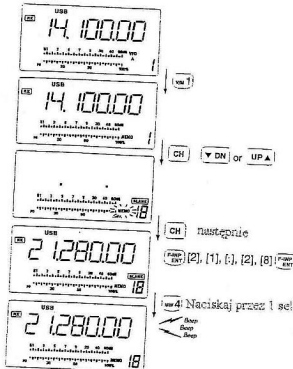
- Ustaw żądaną częstotliwość i tryb pracy w trybie VFO.
- Naciśnij przycisk [CH], następnie naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] kilka razy aby wybrać żądany kanał pamięci.
- Napis "MEMO" miga.
- Napis "BLANK" pojawia się na wyświetlaczu jeżeli ten wybrany kanał pamięci jest kanałem pustym, nie zapisanym.
- Naciśnij przycisk [MW] przez 1 sek. aby zaprogramować wyświetlaną częstotliwość i tryb pracy w kanale pamięci.
- Naciśnij przycisk [CH] aby wyjść z trybu wybierania kanału pamięci.



PROGRAMMING IN MEMORY MODE - PROGRAMOWANIE W TRYBIE PAMIĘCI

[PRZYKŁAD] : Programowanie 21.280 MHz / CW w 18 kanale pamięci.

- Przyciskiem [UP ▲] lub [▼ DN] wybierz żądany kanał pamięci w trybie pamięci (memory).
- Napis "BLANK" pojawia się jeżeli ten wybrany kanał pamięci jest czysty (nie zapisany).
- Ustaw żądaną częstotliwość i tryb pracy w trybie pamięci.
- Aby zaprogramować czysty kanał, użyj bezpośredniego wejścia do częstotliwości z klawiatury.
- Naciśnij przycisk [MW] przez 1 sek. aby zaprogramować wyświetloną częstotliwość i tryb pracy.
- W danym kanale pamięci można również zaprogramować ustawienia przedwzmacniacza, włączanie / wyłączanie tłumika i ustawienia AGC.



MEMORY OPERATION - OPERACJE PAMIĘCI C. D.

FREQUENCY TRANSFERRING - PRZENOSZENIE CZĘSTOTLIWOŚCI

Częstotliwość i tryb pracy można przenieść z kanału pamięci do VFO. Częstotliwość można przenieść do innego trybu VFO z trybu pamięci.

TRANSFERRING IN VFO MODE - PRZENOSZENIE W TRYBIE VFO

Ta funkcja jest używana przy przenoszeniu już zaprogramowanych kanałów do VFO.

Przyciskiem [V/M] wybierz tryb VFO.

Naciśnij przycisk [CH], następnie przyciskiem [UP ▲] lub [▼ DN] wybierz kanał pamięci który będzie przeniesiony.

Napis "BLANK" pojawia się jeżeli wybrany kanał pamięci jest pusty, nie zapisany.

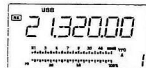
Naciśnij przycisk [M ▼ V] aby przenieść tę częstotliwość i tryb pracy.

Przeniesiona częstotliwość i tryb pracy pojawiają się do odczytu na wyświetlaczu.

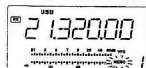
Naciśnij przycisk [CH] aby wyjść z trybu wybierania kanału pamięci.

PRZYKŁAD PRZENOSZENIA W TRYBIE VFO

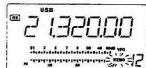
Częstotliwość robocza : 21.320 MHz / USB (VFO)
Zawartości 16 kanału pamięci : 14.180 MHz / CW



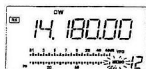
[CH]



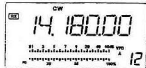
[▼ DN] lub [UP ▲]



[M ▼ V] Naciśnij przez 1 sek.



[CH]



TRANSFERRING IN MEMORY MODE - PRZENOSZENIE W TRYBIE PAMIĘCI

jest to używane do przenoszenia częstotliwości i trybu pracy kiedy pracujesz w trybie pamięci.

Kiedy masz zmienioną częstotliwość lub tryb pracy w wybranym kanale pamięci :

- Wyświetlona częstotliwość i tryb są przenoszone.
- Zaprogramowana częstotliwość i tryb w danym kanale pamięci nie są przenoszone, i pozostają one dalej w tym kanale pamięci.

Naciśnij przycisk [CH], następnie naciskając przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] wybierz ten kanał pamięci który będzie przeniesiony w trybie memory.

- I wtedy, jeżeli potrzebujesz, wybierz tą częstotliwość i tryb pracy.

Naciskaj przycisk [M * W] przez 1 sek. aby przenieść tą częstotliwość i tryb pracy.

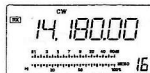
- Wyświetlona częstotliwość i tryb pracy zostały przeniesione do VFO.

Aby powrócić do trybu VFO, naciśnij krótko przycisk [V/M].

PRZYKŁAD PRZENOSZENIA W TRYBIE PAMIĘCI

Częstotliwość pracy: 14.020 MHz / CW (16-ty kanał pamięci)

Zawartości 16 kanału pamięci: 14.018 MHz / CW



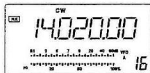
→ Kręć głównym pokręteł



→ [M * W] Naciskaj przez 1 sek.

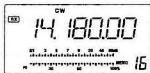


← [Beep Beep Beep]



→ [V/M]

Pokazane jest VFO A



→ [V/M]

Pokazany jest 16 kanał pamięci

MEMORY CLEARING - CZYSZCZENIE PAMIĘCI

Jeżeli niepotrzebny kanał pamięci można wyczyścić. Te wyczyszczone kanały pamięci stają się kanałami pustymi.

Przyciskiem [V/M] wybierz tryb pamięci.

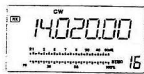
Naciśnij przycisk [CH], następnie przyciskiem [UP ▲] lub [▼ DN] wybierz ten kanał pamięci, który będzie czyszczony.

Naciskaj przycisk [M-CL] przez 1 sek. aby oczyścić (wykasować) zawartość tego kanału.

- Ta zaprogramowana częstotliwość i tryb pracy znikają z wyświetlacza.

- Pojawia się na nim napis "BLANK".

Aby oczyścić inne kanały pamięci, powtórz kroki 2 i 3.



→ [M-CL] Naciskaj przez 1 sek.



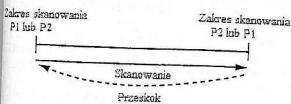
← [Beep Beep Beep]

■ ■ 7 SCANS - SKANOWANIE

■ SCAN TYPES - RODZAJE SKANOWANIA

SKANOWANIE ZAPROGRAMOWANE

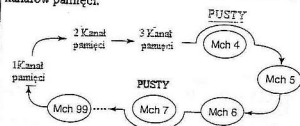
Wielokrotne skanowanie pomiędzy 2 zaprogramowanymi częstotliwościami (skanowanie kanałów pamięci P1 i P2).



Ten skaner pracuje w trybie VFO.

SKANOWANIE PAMIĘCI

Wielokrotne skanowanie wszystkich zaprogramowanych kanałów pamięci.



Ten skaner pracuje w trybie pamięci.

■ PREPARATION - PRZYGOTOWANIA

CHANNELS - KANAŁY

by zaprogramować skaner / automatyczne zapisywanie pamięci skanera :
 Programuj skanowanie częstotliwości w skanowanych kanałach pamięci P1 i P2.

by skanować pamięć :
 Zaprogramuj 2 lub więcej kanały pamięci z wyjątkiem skanowanych kanałów pamięci.

SCAN RESUME ON / OFF - KONTYNUACJA WŁĄCZANIA / WYŁĄCZANIA SKANOWANIA

po wykryciu sygnału możesz wybrać kontynuację danego skanowania lub go unieważnić w trybie nastawień początkowych. Kontynuacja włączania / wyłączenia skanowania musi być ustawiona przed jego rozpoczęciem. Przeczytaj na stronie 45 o włączaniu / wyłączeniu i szczegółowych warunkach kontynuacji skanowania.

SCAN SPEED - PRĘDKOŚĆ SKANOWANIA

Prędkość skanowania może być ustawiana na 2 poziomach, wysokim i niskim w trybie nastawień początkowych. Przeczytaj na stronie 45 o szczegółach.

SQUELCH CONDITION - WARUNKI BLOKADY

| ROZPOCZĘCIE SKANOWANIA Z | SKANOWANIE ZAPROGRAMOWANE | SKANOWANIE PAMIĘCI |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blokada otwartą | Skonowanie odbywa się dopóki nie zostanie ręcznie zatrzymane, i nie przerwane nawet po wykryciu sygnału. | Skaner przerywa (staje) na każdym kanale kiedy kontynuacja skanowania jest włączona a nie występuje kiedy kontynuacja jest wyłączona. |
| Blokada otwartą zamkniętą | Skaner zatrzymuje się po wykryciu jakiegos sygnału. Jeżeli kontynuacja skanowania jest włączona w trybie nastawień początkowych, ten skaner zatrzymuje się na 10 sek. po wykryciu sygnału, następnie kontynuuje skanowanie. Kiedy sygnał zaniknie w czasie zatrzymania skanera, to wznowia on pracę z 2 sek. opóźnieniem. | |

PROGRAMMED SCAN OPERATION - PROGRAMOWANIE PRACY SKANERA

Wybierz tryb VFO przyciskiem [V / M].

Wybierz żądany tryb pracy.

- Tryb pracy może być również zmieniony podczas skanowania.
- Ustaw pokrętko [RF / SQL] tak aby ono otwierało lub zamykało.
- Zobacz na poprzedniej stronie na warunki skanowania.
- Jeżeli to pokrętko funkcyjne [RF / SQL] jest ustawione do regulacji RF, blokada jest zawsze otwarta.

Naciśnij przycisk [SCAN] aby rozpocząć zaprogramowane skanowanie.

Napis "SCAN" pojawia się na wyświetlaczu podczas skanowania.

Kiedy ten skaner wykryje jakiś sygnał, przestaje przeszukiwać, pauzuje lub ignoruje go uwzględniając ponowne nastawienia warunków blokady.



Jeżeli jakieś częstotliwości są zaprogramowane w skanowanych kanałach pamięci P1 i P2, zaprogramowane skanowanie nie rozpocznie się.

MEMORY SCAN OPERATION - OPERACJE SKANOWANIA PAMIĘCI

Przyciskiem [V / M] wybierz tryb memory (pamięci).

Wybierz żądany tryb pracy.

Ten tryb pracy może być także zmieniony w czasie skanowania.

Pokrętkiem [RF / SQL] wybierz otwieranie lub zamykanie.

Zobacz na poprzedniej stronie na warunki skanowania.

Jeżeli to pokrętko funkcyjne [RF / SQL] jest ustawione do regulacji RF, blokada jest zawsze otwarta. O szczegółach przeczytaj na stronach 14, 30.

Naciśnij przycisk [SCAN] aby rozpocząć skanowanie pamięci.

Napis "SCAN" pojawia się na wyświetlaczu podczas skanowania.

Kiedy ten skaner wykryje jakiś sygnał, przestaje przeszukiwać, pauzuje lub ignoruje go uwzględniając ponowne nastawienia warunków blokady.

Aby anulować to skanowanie, naciśnij przycisk [SCAN].



2 lub więcej kanałów pamięci trzeba zaprogramować w pamięci aby można było rozpocząć ten rodzaj skanowania.

■ ■ 8 SET MODE - TRYB NASTAWCZY

GENERAL - OGÓLNE

Tryb nastawczy jest używany przy programowaniu rzadko zmienianych wartości lub warunków funkcji. Ten IC - 718 ma 2 oddzielne tryby nastawcze: tryb SZYBKIE I POCZĄTKOWY.

QUICK SET MODE OPERATION - OPERACJE SZYBKIEGO TRYBU NASTAWCZEGO

Kiedy zasilanie jest włączone, naciśnij przycisk [SET] przez 1 sek.

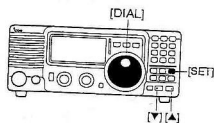
Szybki tryb nastawczy został wybrany i 1 z jego pozycji pojawia się na wyświetlaczu.

Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] aby wybrać żądaną pozycję w tym trybie.

Kręć głównym pokrętkiem aby ustawić wartości lub warunki dla tej wybranej pozycji.

Powtórz kroki 2 i 3 aby wybrać inne pozycje.

Aby wyjść z szybkiego trybu nastawczego, naciśnij krótko przycisk [SET].



[WYŚWIETLONY PRZYKŁAD: SZYBKIE TRYB NASTAWCZY



INITIAL SET MODE OPERATION - OPERACJE POCZĄTKOWEGO TRYBU NASTAWCZEGO

Naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie. Kiedy naciśniesz i przytrzymasz przycisk [SET], naciśnij przycisk [POWER] aby włączyć zasilanie.

Początkowy tryb nastawczy został wybrany i 1 z jego pozycji pojawia się na wyświetlaczu.

Naciśnij przycisk [UP ▲] lub [▼ DN] aby wybrać żądaną pozycję.

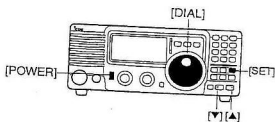
Kręć głównym pokrętkiem aby ustawić wartości lub warunki dla tej wybranej pozycji.

Powtórz kroki 3 i 4 aby wybrać inne pozycje.

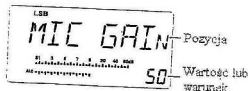
Aby wyjść z początkowego trybu nastawczego, naciśnij przycisk [POWER] przez 1 sek. aby wyłączyć zasilanie.

Naciśnij przycisk [POWER] aby ponownie włączyć zasilanie.

Te warunki wybrane w początkowym trybie nastawczym są teraz obowiązujące.



[WYŚWIETLONY PRZYKŁAD: POCZĄTKOWY TRYB NASTAWCZY



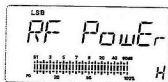
QUICK SET MODE ITEMS - POZYCJE SZYBKIEGO TRYBU NASTAWCZEGO

RF POWER - WYCHODZĄCA MOC

pozycja reguluje wychodząca moc RF. Ta wychodząca moc RF może być ustawiona na L (niska), 1 do 99 i H (wysoka) pokazane na wyświetlaczu, jednak zmiana mocy odbywa się w sposób ciągły (płynnie).

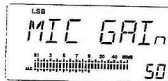
Wybrane jest H (maksymalna moc).

Wróć uwagę na to, że kiedy ustawiasz moc wychodzącą, miernik mocy pojawia się automatycznie na wyświetlaczu.

**MIC GAIN - CZUŁOŚĆ MIKROFONU**

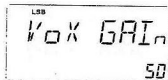
pozycja reguluje czułość mikrofonu od 0 do 99 i wskazuje H, jednak jej zmiana odbywa się w sposób ciągły.

Nastawienie czułości wynosi 50.

**VOX GAIN - CZUŁOŚĆ VOX**

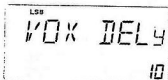
pozycja reguluje czułość VOX dla funkcji VOX - VOICE ACTIVATED TRANSMIT (NADAWANIE WŁĄCZANE GŁOSEM).

Nastawienie tej czułości wynosi 50.

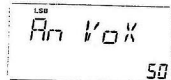
**VOX DELAY - OPÓZNIENIE VOX**

pozycja reguluje czas opóźnienia VOX. Ten czas opóźnienia można nastawić od 0 do 2 sek. w 0.1 sek. krokach.

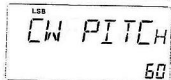
Nastawione jest opóźnienie 10 (1.0 sek.).

**ANTI VOX LEVEL - POZIOM ANTI - VOX**

pozycja reguluje czułość ANTI - VOX dla funkcji VOX. Nastawione jest 50.

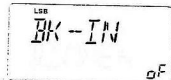
**CW PITCH - WYSOKOŚĆ TONU CW**

pozycja reguluje wysokość tonu CW. Ton CW jest generowany w zakresie od 300 Hz do 900 Hz krokami co 10 Hz. Nastawione jest 60 (600 Hz).

**BK - IN - CZAS NIEPRZERYWANIA**

pozycja reguluje rodzaj czasu nieprzerwywania, podczas pracy w trybie CW. Są tu 3 wartości możliwe do wybrania:

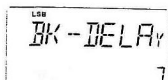
- 0: Niedostępny (brak) czas nieprzerwywania.
- 1: Dostępny półowkowy czas nieprzerwywania.
- 2: Dostępny pełny czas nieprzerwywania.



SET MODE - TRYB NASTAWCZY C. D.

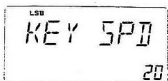
BK - IN - OPÓŹNIENIE CZASU NIEPRZERYWANIA

pozycja służy do regulowania opóźnienia czasu nieprzerwywania połówkowejicy na CW. Ten czas opóźnienia można wybrać od 2.0 do 13 (kropek).
stawione jest 7.



KEY SPEED - PRĘDKOŚĆ KLUCZA

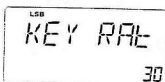
pozycja reguluje prędkość kluca CW. Prędkość ta może być wybrana od 6 do 60 wpm.
Wybrane jest 20 wpm.



Za wyjątkiem 40, 44, 47, 50, 52, 54, 56, 57, 59

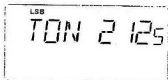
KEY RATIO - PROPORCJE KLUCZA

pozycja reguluje proporcje kluca CW (lub wagę). Ta proporcja może być wybierana od 2.8 do 4.5.
stawione jest 30 (3.0).



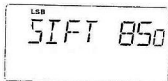
RITTY MARK TONE - TON ZNAKU RITTY

pozycja wybiera ton RITTY. Są tu 3 wartości możliwe do wybrania : 175, 1615 i 2125 Hz.
stawione jest 2125 Hz.



RITTY SHIFT - SHIFT (PRZESUNIĘCIE) RITTY

pozycja reguluje wybór shiftu RITTY. Są tu 4 wartości do wyboru ; 10, 200, 425 i 850.
stawione jest 850.



DIMMER - PRZYCIEMNIANIE

pozycja wybiera podświetlenie rozjaśniające wyświetlacz LCD (sektokrystaliczny). Są tu 3 możliwości do wyboru : WŁĄCZONY, NISKI i WYSOKI.
Wybrane jest H (podświetlenie wysokie).

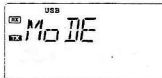


SET MODE - TRYB NASTAWCZY C. D.

INITIAL SET MODE ITEMS - POZYCJE POZĄTKOWEGO TRYBU NASTAWCZEGO

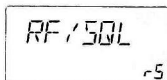
MODE SELECT - WYBÓR TRYBU

Ta pozycja jest dostępna we wszystkich trybach i pozwala na uproszczenie pracy przez hamowanie (ograniczenie) wybierania niepotrzebnych trybów pracy w czasie normalnych operacji. Na przykład jeżeli pracujesz z samochodu i planujesz używać tylko trybu LSB i USB, użyj funkcji "WYBORU TRYBU" aby wstrzymać dostęp do wszystkich pozostałych trybów CW, (RTTY i AM), i wybrać łatwo i szybko tryb LSB i USB. Dostępne są wszystkie tryby pracy. Włącz lub wyłącz tryb pracy naciskając przycisk [MODE] 1 lub więcej razy dopóki żądany tryb nie zostanie wyświetlony. Następnie pokręć głównym pokrętelem aby go wybrać lub anulować.



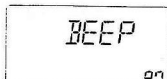
RF / SQL VR

Pokrętko regulacyjne [RF / SQL] może być ustawione jako pokrętko RF / blokady lub automatyczne (działające jak blokada w trybach AM ; jako RF w trybach LSB / CW / RTTY) lub pokrętko blokady. (Przeczytaj stronę 20).
Ustawione jest rS (blokada / RF).



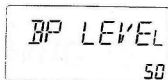
BEEP - BIPER (Dźwięk potwierdzenia)

Biper potwierdza każde naciśnięcie danego przełącznika. Ta funkcja może zostać wyłączona dla cichej pracy.
Wybrane jest włączenie tej funkcji.



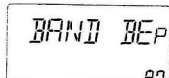
BEEP LEVEL - POZIOM BIPERA

Ta pozycja służy do regulacji poziomu (głośności) potwierdzenia bipera.
Ustawione jest 50.



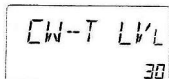
BAND EDGE BEEP - BIPER KONCA (krawędzi) ZAKRESU

Dźwięk bipera słychać kiedy częstotliwość nadawania wychodzi lub opuszcza zakres pracy. Ta funkcja zależy od ustawienia dźwięku potwierdzenia.
Wybrane jest włączenie.



SIDE - TONE LEVEL - POZIOM TONU BOCZNEGO

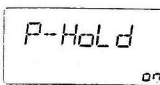
Ta pozycja reguluje boczny ton CW.
Ustawione jest 30.



METER PEAK HOLD - MIERNIK WARTOŚCI SZCZYTOWYCH

W tej pozycji wybiera włączenie lub wyłączenie funkcji miernika wartości szczytowych.

Domyślnie jest włączenie tej funkcji.



SCAN SPEED - SZYBKOŚĆ SKANOWANIA

W tej pozycji wybiera szybkość z którą kanały lub częstotliwości są przeszukiwane podczas operacji skanowania.

Wybrana jest HI (Wysoka).



SCAN RESUME - WZNOWIENIE SKANOWANIA

W tej pozycji włącza lub wyłącza funkcję wznowienia skanowania.

WŁĄCZONA: Skaner rusza po 10 sek. od zatrzymania go przez jakiś sygnał lub w 2 sek. po zaniku tego sygnału;

WYŁĄCZONA: Skaner nie rusza po wykryciu sygnału. Dla pierwszeństwa słuchania WYŁĄCZ przerwane czuwanie dopóki sygnał nie pojawi się i skaner nie ruszy.

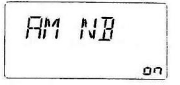
Domyślnie jest on (WŁĄCZONA).



AM NOISE BLANKER - ELIMINATOR ZAKŁÓCEŃ AM

W tej pozycji jest WŁĄCZONA, funkcja eliminatora zakłóceń jest dostępna w trybie AM. Jest ona używana kiedy porozumiewasz się w trybie AM (ta funkcja eliminatora nie powinna być używana kiedy słuchasz w AM - ie rozgłośni radiowych bo może ona zniekształcać odbierane dźwięki).

Domyślnie jest on (WŁĄCZENIE).



AUTO TS - AUTOMATYCZNA TS

W tej pozycji wybiera prędkość automatycznego dostrajania. Główne pokrętko zmienia normalnie częstotliwość o 2.5 KHz za każdym obrotem pokrętki krokami co 10 Hz. Kiedy automatyczny krok strojenia jest wybrany zwiększa do 50 KHz / na 1 obrót w krokach 50 Hz podczas szybkiego dostrajania tego głównego pokrętki.

Domyślnie jest on (WŁĄCZENIE).

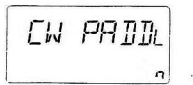


KEY TYPE - RODZAJ PRZYCIISKU

W tej pozycji wybiera „łopatkowy” CW. Są tu dostępne 4 możliwości do wyboru:

- 0: normalne (do użycia klucza elektronicznego)
- 1: odwrócony (do użycia klucza elektronicznego)
- 2: WYŁĄCZA ten klucz elektroniczny (aby używać prostego klucza)
- 3: Do używania przycisków na mikrofonie [UP] / [DN] zamiast „łopatkowych”.

Domyślnie jest n (normalne).



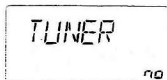
SET MODE - TRYB NASTAWCZY C. D.

TUNER TYPE - TYP TUNERA

W pozycji wybiera typ opcjonalnego tunera antenowego. Są tu 3 możliwości do wyboru :

- no : Brak podłączenia opcjonalnego tunera.
- 4 : Jest podłączony opcjonalny tuner anteny AH - 4.
- 18 : Jest podłączony opcjonalny tuner anteny AT - 180.

Ustawione jest no.

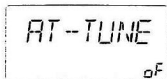


AUTO TUNE - STROJENIE AUTOMATYCZNE

W tym opcjonalny tuner anteny ma możliwość automatycznego dostrajania się kiedy rozpoczynaś strojenie gdy SWR jest wyższy niż 1.5 - 3. Kiedy napis "off" jest wybrany, ten tuner zostaje WYŁĄCZONY. Nawet wtedy kiedy SWR jest większy niż 1.5 - 3.

Kiedy "on" jest wybrane, automatyczne dostrajanie odbywa się nawet wtedy kiedy tuner jest WYŁĄCZONY (OFF).

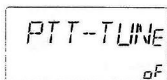
Ustawione jest off (WYŁĄCZONY).



PTT TUNE - STROJENIE PTT

Kiedy opcjonalny tuner anteny AH - 4 lub AT - 180 jest podłączony, strojenie może odbywać się automatycznie przy naciśnięciu przycisku PTT.

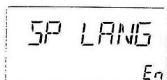
Ustawione jest of (WYŁĄCZONY).



SPEECH LANGUAGE - JEZYK SYNTEZERA GŁOSU

Kiedy opcjonalny syntezer głosu UT - 102 zostanie podłączony, możesz wybrać między językiem angielskim i japońskim.

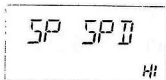
Wybrane jest En (angielski).



SPEECH SPEED - PRĘDKOŚĆ SYNTEZERA GŁOSU

Kiedy opcjonalny syntezer głosu UT - 102 zostanie podłączony, Możesz wybrać między jego szybszą lub wolniejszą wydajnością.

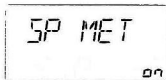
Wybrana jest HI (Większa).



SPEECH S - METER LEVEL - POZIOM MIERZONYCH WARTOŚCI

Kiedy opcjonalny syntezer głosu UT - 102 zostanie podłączony, to może on być użyty tylko do odczytu częstotliwości / trybu (kiedy jest on WYŁĄCZONY), i kiedy jest WŁĄCZONY do równoczesnego odczytu częstotliwości / trybu i poziomu sygnału.

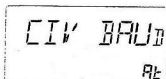
Ustawione jest włączenie.



CI - V BAND RATE - SZYBKOŚĆ PRZESYŁANIA DANYCH

W pozycji służy do wybrania prędkości przesyłania danych. Kiedy wybrane jest "Auto", ten przedział szybkości zostaje automatycznie ustawiony zgodnie z trybem łączonym lub zdalnie sterowanym kontrolerem.

Wybrane jest ustawienie At (Automatyczne).



8 SET MODE - TRYB NASTAWCZY C. D.

CI - V ADDRESS - ADRESOWANIE CI - V

Dla odróżnienia wyposażenia, każdy CI - V transceivera ma swój własny COM - owski standardowy adres w sześćdziesięciu znakowym kodzie. Adres tego IC - 718 wynosi 5E. Kiedy 2 lub więcej IC - 718 jest podłączonych do opcjonalnego KONWERTERA POZIOMU CI - V; CT - 17, kręć głównym pokrętkiem aby wybrać różne adresy dla każdego z tych IC - 718 w zakresie adresowym od 01H do 7FH.
Ustawiony jest adres 5E.

CIV ADD

5E

CI - V TRANSCIVE - INTERFEJS CI - V

Jeżeli tego IC - 718 podłączonego do innego krótkofalowego ICOMA lub odbiornika możliwa jest praca interfejsu. Kiedy "on" zostanie wybrane, zmieniaj częstotliwość, tryb pracy itp. zmieniając je automatycznie w tych podłączonych transceiverach (lub odbiornikach) i na odwrót.
Ustawione jest on (Włączenie).

CIV TRN

on

CI - V 731 MODE - TRYB CI - V 731

Kiedy podłączasz tego IC - 718 do IC - 735 dla pracy nadawczo - odbiorczej, musisz zmienić długość danych częstotliwości pracy do 4 bajtów.

Ta pozycja musi być włączona ("on") tylko wtedy gdy pracującym transceiverem jest IC - 735.

Wybrane jest ustawienie oF (Wyłączone).

CIV 731

oF

OPTION FILTER - FILTR OPCJONALNY

Kiedy jakiś opcjonalny filtr zostanie zainstalowany, jego wybranie jest niezbędne, przeciwnym razie nie będzie on pracował. Do wybrania są dostępne następujące filtry: FL - 96, FL - 222, FL - 52A, FL - 53A, FL - 257 i brak żadnego z nich (do wyboru). Przeczytaj na stronie 24 o użyciu filtrów w każdym trybie i stronie 25 o ich instalowaniu.

FIL

no

EXPAND FILTER - FILTR ROZSZERZAJĄCY

Kiedy jakiś opcjonalny filtr IF zostanie zainstalowany, to ten wybór rozszerza zakres filtra i możliwe jest jego wybranie kombinacją przycisków (W / N) niezależnie od trybu pracy.

EXP FIL

on

FILTER SELECT (WIDE / NARROW) - WYBÓR FILTRA (SZEROKI / WĄSKI)

Kiedy dany filtr opcjonalny IF jest zainstalowany, to możesz wybrać jego rodzaj kombinacją przycisków. (Opis na str. 25).

^{CW}
WIDE THU

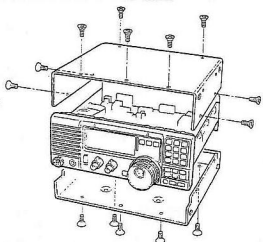
^{AM}
NARW NOR

■ OPENING THE TRANSCEIVER'S CASE - OTWIERANIE OBUDOWY TRANSCEIVERA

Zastosuj procedurę zdejmowania i otwierania obudowy transceivera pokazaną tutaj kiedy chcesz zainstalować dowolną opcję lub wyregulować inną wewnętrzną jednostkę, układ, podzespół, itp. .

OSTRZEŻENIE : ODŁĄCZ przewód zasilający prądu stałego od tego IC - 718 przed wykonywaniem jakiejkolwiek pracy w tym transceiverze.
 W przeciwnym razie może wystąpić niebezpieczeństwo porażenia prądem i / lub sprzęt może ulec uszkodzeniu.

Wykręć te 5 wkrętów, które są na górze tego transceivera i 4 boczne wkręty, następnie zdejmij tą górną pokrywę.
 Wykręć 5 wkrętów ze spodu transceivera, następnie zdejmij tą dolną pokrywę.

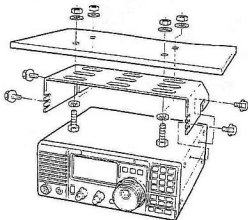


■ OPTIONAL BRACKET AND CARRYING HANDLE - OPCJONALNY WSPORNIK I UCHWYT DO PRZENOSZENIA

■ MOUNTING BRACKET - WSPORNIK MONTAŻOWY

Opcjonalny IC - MB5, SAMOCHODOWY WSPORNIK MONTAŻOWY jest dostępny aby umocować radio pod deską rozdzielczą, na ścianie, w pojeździe, itp. .

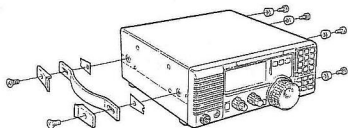
Wybierz miejsce do mocowania tego odbiornika pamiętając o tym, że waga tego transceivera wynosi około 3.8 kg. .



■ CARRYING HANDLE - UCHWYT DO PRZENOSZENIA

Opcjonalny uchwyt pozwala Tobie łatwo przenosić i transportować transceiver.

Przymocuj ten UCHWYT DO PRZENOSZENIA MB - 23 z dostarczoną gumową stopką tak jak to jest pokazane na rysunku.



INSTALLATION AND CONNECTIONS - INSTALACJA I PODŁĄCZANIE C. D.

CR - 338 HIGH STABILITY CRYSTAL UNIT - WYSOKO STABILIZOWANY KWARC CR - 338

Przez zainstalowanie tego kwarcu CR - 338, ogólna stabilność częstotliwości tego transceivera poprawi się.

Zdejmij dolną obudowę w sposób pokazany na rysunku.

Odcłóż W2 od J4401 (jednostka główna) i W3 od J4201 (jednostka główna).

Odkręć 9 wkrętów na jednostce PLL, odłącz P4 od J201 (jednostka główna), następnie wyjmij jednostkę PLL.

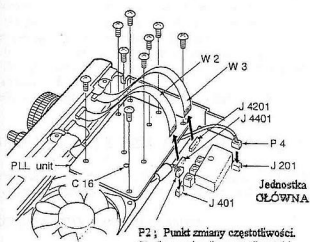
Wyjmij ten włożony do wnętrza radia kwarc i zastąp go tym kwarcem CR - 338.

Włóż z powrotem jednostkę PLL, wtyczki i płaskie przewody na ich właściwe miejsca.

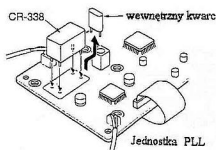
Jeżeli potrzeba, wyreguluj częstotliwość odniesienia tym C16 używając do tego miernika częstotliwości.

Podłącz ten miernik częstotliwości do P.2 (jednostka PLL).

Przykręć dolną obudowę we właściwym miejscu.



P2; Punkt zmiany częstotliwości.
(Podłącz miernik częstotliwości i ustaw tą częstotliwość na 64,00000 MHz używając C16).



UT - 102 VOICE SYNTHESIZER UNIT - JEDNOSTKA SYNTEZERA GŁOSU UT - 102

In UT - 102 zapowiada odebraną częstotliwość, tryb, poziom mierzonych przez miernik wartości i aktualny czas słyszalnym, elektronicznie wytwarzanym głosem w języku angielskim (lub japońskim).

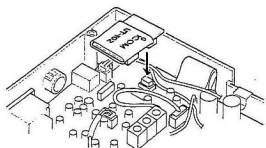
Naciskaj przycisk [LOCK] przez 1 sek. aby dana częstotliwość została ogłoszona (wypowiedziana), itp. .

Zdejmij dolną obudowę w sposób pokazany na rysunku.

Wyjmij papier ochraniający umocowany od dołu tego UT - 102 aby odsłonić taśmę połączeniową (przewód taśmowy).

Wetknij UT - 102 do J2501 na jednostce GŁÓWNEJ w sposób pokazany na rysunku.

Przykręć dolną obudowę we właściwym miejscu.



INSTALLATION AND CONNECTIONS - INSTALACJA I PODŁĄCZANIE C. D.

UT-106 DSP RECEIVE UNIT - ODBIORNIK DSP UT-106

UT-106 ustala funkcje AFDSP tak, że redukuje szumy i automatycznie wycina.

Zdejmij dolną pokrywę radia.

Zauń izolującą osłonę z tego UT-106 tak jak to pokazano na rysunku 1.

Ośiącz podłączony przewód (P2601) z J2602 na jednostce GŁÓWNEJ.

Podłącz ten przewód do J1 w tym UT-106.

Wetknij przewód przyłączeniowy (P1) z tego UT-106 do J2602 na jednostce GŁÓWNEJ.

Włóż ten płaski przewód do J3 w UT-106 i do J2603 na jednostce GŁÓWNEJ.

Zachowaj ostrożność co do właściwego kierunku przewodu.

Ustaw ten UT-106 na odpowiedniej wysokości - rys. 2.

Nie potrzebujesz mocować go taśmą izolacyjną (klejącą), itp.

Umieść ten UT-106 na jednostce GŁÓWNEJ.

Nie ma potrzeby mocowania go taśmą klejącą, itp.

Zabezpiecz nadwyżkę przewodu z UT-106 wkładając go pod spód tej jednostki.

Zakład z powrotem tą dolną pokrywę na jej właściwe miejsce.

OPTIONAL IF FILTERS - OPCJONALNE FILTRY IF

Dla opcjonalnych filtrów jest dostępnych dla tego IC-718. Możesz zainstalować 1 filtr na 455 KHz IF. Dokonaj wyboru odpowiedniejszego filtra dla Twoich operatorskich potrzeb. (Opis na str. 24 - 25).

INSTALLATION - INSTALOWANIE

Zdejmij dolną pokrywę w sposób opisany na str. 48.

Odkręć 7 wkrętów, zdejmij przewód połączeniowy p1 z J1, p5 z J701, W4 z J4101 i W5 z J4001 oraz 2 gumowe zaciski tak, jak to jest pokazane na rysunku obok.

Zainstaluj żądany filtr 455 KHz w sposób pokazany na rysunku.

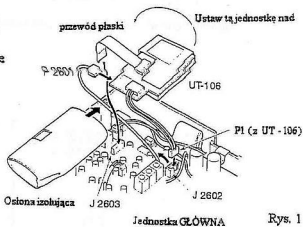
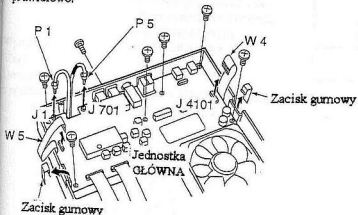
Osadź ten filtr z dostarczoną uszczelką i przykręć go.

Przyluć te 4 przewody.

Z powrotem włóż jednostkę GŁÓWNA i przykręć dolną pokrywę w odpowiednim miejscu.

Po zainstalowaniu filtra, zaznacz (wybierz) ten filtr używając do tego trybu nastawień początkowych. (Opis na str. 47).

W przeciwnym razie, ten zainstalowany filtr nie będzie działał prawidłowo.



Rys. 1

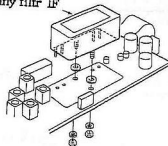
- Ustawianie jednostki na odpowiedniej wysokości



Rys. 2

*Dostarczony z UT-10

Opcjonalny filtr IF



Luźnij 4 przewody



AT-180 INTERNAL SWITCH DESCRIPTION - Opis wewnętrznego przełącznika AT-180

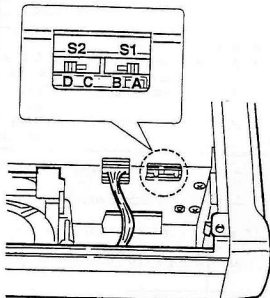
opcjonalny AT-180 ma 3 warunki pracy w zakresie KF. Wybierz odpowiedni warunek, taki aby był zgodny z Twoim systemem antenowym.

Zdejmij górną obudowę tego AT-180.

Ustaw przełączniki tunera w żądanej pozycji zgodnie z poniższą tabelą.

| WV | POZYCJA | OPERACJA |
|----|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | A (brak) | Warunki pracy tego tunera są ustawiane przez S2 opisane poniżej. |
| | B | PRZEZ WSTRZYMIWANIE Ten tuner dostraja antenę nawet wtedy kiedy ona ma niski SWR (niższy od VSWR 3:1 po zestrojeniu). W takim wypadku strojenie ręczne jest konieczne przy każdej zmianie częstotliwości, mimo że tuner automatycznie rozpoczął strojenie kiedy VSWR jest wyższy niż 3:1. Takie ustawienie jest nazywane „przez wstrzymywanie”, jednak ten tuner jest ustawiony do „przez” jeżeli ten mierzony VSWR jest wyższy niż 3:1 po wystrojeniu. |
| | C | WARUNKI CZUŁOŚCI TUNERA Ten tuner dostraja zawsze kiedy nadajesz (z wyjątkiem trybu SSB). Dlatego, ten niższy SWR jest utrzymywany w danym czasie. Dla trybu SSB, takie same warunki jak w pozycji D. |
| | D (brak) | WARUNKI NORMALNE Ten tuner dostraja kiedy SWR jest wyższy niż 1.5:1. Dlatego, uaktywnia się on tylko wtedy kiedy dostrojenie jest konieczne. |

• WNEȦTRZE AT-180 PO ZDJĘCIU GÓRNEJ OBUDOWY



DANE TECHNICZNE DLA AT-180

| | |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Zakres częstotliwości | : 1,9 - 54 MHz |
| Impedancja wejściowa | : 50 Ω |
| Max. moc wchodząca | : 120 W |
| Miń. moc wchodząca | : 8 W |
| Impedancja dopasowania | : 16,7 - 150 Ω (zakres KF) |
| Rozpiętość | : 20 - 125 Ω (zakres 50 MHz) |
| Dokładność dostrojenia | : Niższa niż SWR 1.5:1 |
| Straty wkładki | : Niższe niż 1.0 dB (po dostrojeniu) |
| Prąd zasilający | : 13,8 V prąd stały / 1 A (doprowadzany z gniazda ACC transceivera) |
| Wymiary | : 167x58,6x225 |
| Waga | : 2,4 kg |
| Dostarczane wyposażenie | : przewód koncentryczny 1 m, przewód ACC |

• INFORMACJE O KONEKTORZE DLA GNIAZDA ACC2

| NR NÓŻKI/NAZWA | OPIS |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 8V | Regulowane 8V wyjściowe (10 mA max.) |
| 2 GND | Podłączony do uziemienia. |
| 3 SEND | Nóżka wejścia / wyjścia. Prowadzi do uziomu kiedy nadajesz (max. 20 mA). Kiedy uziemione, nadawaj. |
| 4 BAND | Wyjście napięciowe zakresu. (Różne dla zakresów amatorskich; od 0 do 8,0 V). |
| 5 ALC | Napięcie wyjściowe ALC (od -4 do 0 V). |
| 6 NC | Nie podłączone. |
| 7 13,8 V | 13,8 V wyjściowe kiedy zasilanie jest włączone (1 A max.). |



■ 12 MANTENANCE - UTRZYMYWANIE SPRAWNOŚCI SPRZĘTU

■ TROUBLESHOOTING - USUWANIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI

Na poniższej tabeli jest przeznaczona do pomocy w rozwiązywaniu problemów, których przyczyną nie jest wadliwe działanie sprzętu. Jeżeli nie możesz zlokalizować przyczyny danego problemu lub rozwiązać go przez skorzystanie z tej tabeli, skontaktuj się z Twoim najbliższym Dealerem ICOM-a lub ich serwisem.

| PROBLEM | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB ROZWIĄZANIA | ODSYŁACZ |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Nie ma zasilania po naciśnięciu Przycisku [POWER]. | <ul style="list-style-type: none"> Przewód zasilania prądu stałego jest źle podłączony. Przepalony bezpiecznik | <ul style="list-style-type: none"> Prawidłowo podłączyć przewód zasilający. Sprawdź przyczynę, następnie wymień bezpiecznik na 1 z zapasowych. Bezpieczniki są zainstalowane na przewodzie zasilającym prądu stałego i w wewnętrznej jednostce PA. | <p>Str. 12</p> <p>Str. 53</p> |
| Głośnik nie emituje dźwięku. | <ul style="list-style-type: none"> Zbyt niski poziom ustawienia głośności. Zamknięta blokada. Transceiver nadaje. | <ul style="list-style-type: none"> Kręć pokrętkiem [AF] zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby uzyskać właściwy poziom słyszalności. Ustaw pokrętko [RF/SQ] na godz. 10⁰⁰ aby otworzyć tę blokadę. Jeżeli potrzebujesz, zmień podłączenie zewnętrznych dodatków. | <p>Str. 2</p> <p>Str. 2</p> <p>Str. 6</p> |
| Mała czułość. | <ul style="list-style-type: none"> Niewłaściwie podłączona antena. Podłączona antena na inny zakres. Antena nieprawidłowo dostrojona. Uaktywniony tłumik. | <ul style="list-style-type: none"> Podłącz antenę do innego gniazdka. Podłącz antenę odpowiednią do częstotliwości roboczej. Naciskaj przycisk [TUNER] przez 2 sek. aby ręcznie dostroić tę antenę. Naciśnij przycisk [ATT] aby wybrać WYŁĄCZENIE "ATT". | <p>—</p> <p>—</p> <p>Str. 3</p> <p>Str. 3</p> |
| Odbierany dźwięk jest zniekształcony. | <ul style="list-style-type: none"> Źle wybrany tryb pracy. Uaktywniona funkcja IF SHIFT. Włączona funkcja eliminatora zakłóceń. Uaktywniony przedwzmacniacz. Uaktywniona f. redukcji szumów i pokrętko [NR] ustawione zbyt wysoko. | <ul style="list-style-type: none"> Wybierz właściwy tryb pracy. Ustaw pokrętko SHIFT w środkowym położeniu. Naciśnij przycisk [NB] aby wyłączyć tę funkcję. Naciśnij przycisk [P.AMP] aby wyłączyć tę funkcję. Ustaw to pokrętko [NR] na maksymalną czytelność. | <p>Str. 20</p> <p>Str. 21</p> <p>Str. 21</p> <p>Str. 22</p> <p>Str. 23</p> |
| Nadawanie jest niemożliwe. | <ul style="list-style-type: none"> Częstotliwość pracy nie mieści się w zakresie amatorskim. | <ul style="list-style-type: none"> Ustaw częstotliwość w zakresie amatorskim. | <p>Str. 17</p> |
| Za mała moc wychodząca. | <ul style="list-style-type: none"> [RF POWER] jest ustawione zbyt nisko. [MIC GAIN] jest ustawione zbyt nisko. Wybrana antena na inny zakres. Źle dostrojona antena. | <ul style="list-style-type: none"> Ustaw [RF POWER] w odpowiedniej pozycji. Ustaw [MIC GAIN] w odpowiedniej pozycji. Wybierz antenę odpowiednią do częstotliwości pracy. Naciskaj przycisk [TUNER] przez 2 sek. aby ręcznie dostroić tę antenę. | <p>Str. 42</p> <p>Str. 42</p> <p>Str. 10</p> <p>Str. 3</p> |
| Brak kontaktu z innymi stacjami. | <ul style="list-style-type: none"> Uaktywniona funkcja RIT. Uaktywniona funkcja splitu częstotliwości. | <ul style="list-style-type: none"> Naciśnij przycisk [RIT] aby wyłączyć tę funkcję. Naciśnij przycisk [SPLIT] aby wyłączyć tę funkcję. | <p>Str. 21</p> <p>Str. 7, 31</p> <p>32</p> |

| | | | |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Nadawane sygnały są zniekształcone. | <ul style="list-style-type: none"> • Czujność mikrofonu jest ustawiona zbyt wysoko. • Uaktywniona funkcja [COMP]. | <ul style="list-style-type: none"> • Ustaw pokrętko [MIC GAIN] we właściwej pozycji. • Wyłącz tę funkcję [COMP]. | Str. 2 Str. 27 |
| Zaprogramowany skaner nie chce stanąć. | <ul style="list-style-type: none"> • Otwarta blokada. • [RF/SQL] jest przeznaczone do ustawiania czułości RF i blokada jest otwarta. | <ul style="list-style-type: none"> • Ustaw pokrętko [RF/SQL] w pozycji progowej. • Zresetuj to przeznaczone pokrętko i ustaw go w pozycji progowej. | Str. 3 Str. 30 |
| Zaprogramowany skaner nie chce ruszyć. | <ul style="list-style-type: none"> • Takie same częstotliwości zostały zaprogramowane w kanałach pamięci P1 i P2, które wyznaczają brzeg (krawędź) skanowania. | <ul style="list-style-type: none"> • Zaprogramuj różne częstotliwości w brzegowych kanałach pamięci P1 i P2. | Str. 40 |
| Skaner pamięci nie chce ruszyć. | <ul style="list-style-type: none"> • 2 lub więcej kanały pamięci są nie zaprogramowane. | <ul style="list-style-type: none"> • Zaprogramuj 2 lub więcej kanałów pamięci. | Str. 40 |
| Wyświetlona częstotliwość nie zmienia się prawidłowo. | <ul style="list-style-type: none"> • Uaktywniona funkcja blokady głównego pokrętko. • Wybrana funkcja przesiewania szybkiego trybu nastawczego. • Wewnętrzny CPU pracuje wadliwie. | <ul style="list-style-type: none"> • Naciśnij przycisk [LOCK] aby wyłączyć tę funkcję. • Naciśnij przycisk [SET] aby wyjść z szybkiego trybu nastawczego. • Zresetuj ten CPU. | Str. 6 Str. 41 Str. 53 |

MAINTENANCE - UTRZYMYWANIE SPRAWNOŚCI SPRZĘTU C. D.

FUSE REPLACEMENT - WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeżeli bezpiecznik przepalił się lub ten transceiver przestaje pracować, spróbuj znaleźć źródło tego problemu i wymień spalony bezpiecznik na nowy o takiej samej wartości.

OSTRZEŻENIE : ODLĄCZ przewód zasilający prądu stałego od tego transceivera kiedy wymieniasz bezpiecznik.

IC - 718 ma 2 rodzaje zainstalowanych bezpieczników dla bezpieczeństwa odbiornika.

Bezpieczniki na przewodzie zasilającym prądu stałego...FGB 20 A

Bezpieczniki obwodu.....FGB 4 A

WYMIANA BEZPIECZNIKA NA PRZEWODZIE ZASILAJĄCYM DC



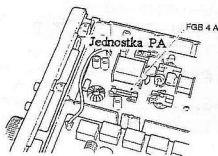
CIRCUITS FUSE REPLACEMENT - WYMIANA BEZPIECZNIKA OBWODU

18 V prądu stałego dostarczane jest przewodem zasilającym do wszystkich podzespółów tego IC - 718 przez bezpiecznik obwodu. Ten bezpiecznik jest zainstalowany w jednostce GŁÓWNEJ.

Zdejmij górną obudowę w sposób opisany na str. 34.

Wymień bezpiecznik obwodu w sposób pokazany na rysunku.

Przykręć z powrotem górną obudowę tego transceivera.



RESETTING THE CPU - RESETOWANIE CPU

Resetowanieyczyści (kasuje) wszystkie zaprogramowane nastawienia w kanałach pamięci i przywraca wszystkie warunki w trybie nastawczym do ich początkowych wartości.

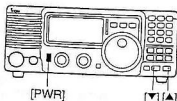
Kiedy pierwszy raz włączasz zasilanie lub kiedy ta funkcja sprawia wrażenie, że pokazuje błędne informacje, zresetuj ten CPU - CENTRAL PROCESSING UNIT (Jednostkę Procesora Centralnego) w następujący sposób,

Upewnij się, że zasilanie radia jest wyłączone.

Kiedy naciskasz przyciski [UP ▲] i [▼ DN], naciśnij przycisk [POWER] aby włączyć zasilanie.

Ten wewnętrzny CPU jest zresetowany.

Ten transceiver wyświetla początkowe częstotliwości swojego VFO kiedy resetowanie jest zakończone.



■ 11 SPECIFICATIONS - DANE TECHNICZNE

GENERAL - OGÓLNE

Częstotliwości pracy : Odbiór

0.03 - 29.999999 MHz *1

Nadawanie

1.800 - 1.999999 MHz *2

3.500 - 3.999999 MHz *2

7.000 - 7.300000 MHz

10.100 - 10.150000 MHz

14.000 - 14.350000 MHz

18.068 - 18.168000 MHz

21.000 - 21.450000 MHz

24.890 - 24.990000 MHz

28.000 - 29.700000 MHz

*1 Gwarantowany zakres 0.5 - 29.999999 MHz

*2 Różnice odpowiadające danej wersji

Tryb : USB, LSB, CW, RTTY, AM

Liczba kanałów pamięci : 101 (99 zwykłych, 2 krawędzi skanowania)

Stabilność częstotliwości : Mniejsza niż ± 200 Hz przez 1 min. do

50 min. po włączeniu zasilania. Potem

wielkość stabilności mniejsza niż ± 30 Hz

na / godz. w temp. + 25°C. Przy wahanich

temperatury od 0°C do + 50°C mniejsza niż

± 350 Hz.

Wymagane zasilanie : 13.8 V prądu stałego $\pm 15\%$ (ujemny uziemiony)

Zapotrzebowanie prądowe : Odbiór

Stan czuwania 1.3 A

Maksymalna głośność 2.0 A

Nadawanie

Maksymalna moc 20.0 A

Zakres temperatur pracy : - 10°C do + 60°C

Gniazdo antenowe : SO - 239 (50Ω)

Wymiary : 240 x 95 x 239 mm (Części wystające nie uwzględnione)

Waga (przybliżona) : 3.8 kg

Gniazdo ACC : 13 - nóżkowe

Gniazdo REMOTE : 2 - żyłowe 3.5 (d) mm

TRANSMITTER - NADAJNIK

Moc wychodząca :

SSB, CW, RTTY 2 - 100 W

AM 2 - 40 W

Rodzaj modulacji :

SSB Modulacja wyrównana

AM Modulacja niskiego poziomu

Emisje pasywnicze : Mniejsze niż - 50 dB poniżej szczytu wychodzącej mocy

Częstotliwości niepożądane : poniżej 30 MHz : - 50 dB

powyżej 30 MHz : - 60 dB

Śmiecie nośnej : Większe niż 40 dB

Niepożądane boki zakresu : Większe niż 50 dB

• Gniazdo mikrofonowe : 8 - nóżkowe gniazdo (600Ω)

• Gniazdo klucza (KEY) : 3 - żyłowe 6.5 (d) mm

• Gniazdo SEND / ALC : Foniczne (RCA)

RECEIVER - ODBIORNIK

• Tryb odbioru : System podwójnie zmienianej heterodyny

• Czułość :

SSB, CW, RTTY 0.16 μ V (1.8 - 29.999999 MHz)

AM 13 μ V (0.5 - 1.799999 MHz)

2 μ V (1.8 - 29.999999 MHz)

• Czułość blokady progowej :

SSB, CW, RTTY mniejsza niż 5.6 μ V

• Selektywność :

SSB, CW, RTTY Większa niż 2.1 kHz / -6 dB

Mniejsza niż 4.5 kHz / -60 dB

AM Większa niż 6 kHz / -6 dB

Mniejsza niż 20 kHz / -40 dB

• Eliminacja niepożądanych podobieństw i proporcji :

Większa niż 70 dB (1.8 - 29.999999 MHz)

• Zmiana zakresu RIT : ± 1200 Hz

• Wychodząca moc dźwięku : Większa niż 2.0 W z 10%

zniekształceniami przy 8Ω obciążeniu

• Gniazdo mikrofonowe PHONES : 3-żyłowe 6.35 mm

• Gniazdo słuchawkowe SP : 2-żyłowe 3.5 mm, 8Ω

Wszystkie podane tutaj dane techniczne są typowe i mogą ulegać zmianom wprowadzanym przez producenta w późniejszym uprzedzeniu i jakichkolwiek zobowiązań.

IC-PW1 KF + 50 MHz 1 kW WZMACNIACZ LINIOWY



Pełno obciążeniowy wzmacniacz liniowy zawierający automatyczny tuner antenowy. Ma możliwość automatycznego dostrajania i wyboru zakresu. Możliwe jest pełne wchodzenie podczas pracy (QSK). Jednostki wzmacniacza / zasilania prądem są oddzielone. Niezbędny jest OPC 599 aby podłączyć ten IC-706MKIIG do tego IC-PW1.

AT-180 AUTOMATYCZNY TUNER ANTENOWY NA K / 50 MHz



Pełno - automatyczny tuner antenowy z wstępnie wybranymi pamięciami dla każdego 100 kHz. Jest dostępna wyjątkowa funkcja „ automatycznego dostrajania ”. Przeczytaj na str. 62 o danych technicznych tego AT - 180 .

AH-4 AUTOMATYCZNY TUNER ANTENOWY NA KF



Przeznaczony specjalnie do strojenia długich, drutowych anten przy pracy z urządzeniami przenośnymi lub mobilowych w zakresach KF i 50 MHz. Funkcja „ Strojenia PTT ” upraszcza pracę .

• Wartość mocy wchodzącej : 150 W .

AH-2b ANTENA



Długość na 2,5 m. Antena do pracy mobilowej z AH - 3 .

• Zakres częstotliwości od 3,5 MHz do 38MHz z tym AH-3 .

HM-118T MIKROFON RĘCZNY



Ręczny mikrofon, zawierający przyciski DTMF

PS-85 ZASILACZ PRĄDU STAŁEGO



lekki , zasilacz prądowy z systemem regulacji przełączania .

• Napięcie wychodzące : 13,8 V prądu stałego

• Max . natężenie prądu : 20 A

SM-8 MIKROFON STOŁOWY



Posiada 2 kable przyłączeniowe do jednoczesnego podłączenia 2 transceiverów . Ma przełączniki [GORA] / [DOL] . Aby go użyć konieczny jest OPC 589 .

SM-20 MIKROFON STOŁOWY



Zawiera przełączniki [GORA] / [DOL] i funkcję redukcji głosu . Aby użyć tego mikrofonu konieczny jest OPC 589 .

SM-6 MIKROFON STOŁOWY



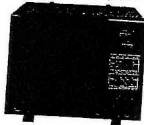
Elektryczny typ mikrofonu stołowego.

HM-36 MIKROFON RĘCZNY



Mikrofon ręczny wyposażony w przyciski [UP] / [DOWN]. Taki sam jak dostarczony w komplecie.

SP-20 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY



Wyposażony w 4 rodzaje filtrów dźwiękowych, gniazdo słuchawkowe i może być podłączony do 2 transceiverów .

• Impedancja wejściowa : 8 Ω
• Max. moc wchodząca : 5 W

SP-7 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY



Podstawowy kompaktowy głośnik do pracy stacyjnej. Najlepiej dopasowany dla Twojej wygody.

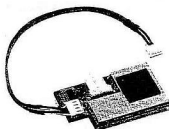
- Impedancja wejściowa: 8 Ω
- Max. moc wchodząca: 5 W

FL-52A, FL-53A, FL-96, FL-222 and FL-257 455 KHZ FILTRY



- FL-52A: 500 Hz/-6dB (CW/wąsko wrażliwy)
- FL-53A: 250 Hz/-6dB (CW/wąski)
- FL-96: 2.8 KHz/-6dB (SSB szeroko)
- FL-222: 1.8 KHz/-6dB (SSB wrażliwy)
- FL-257: 3.3 KHz/-6dB (SSB szeroko)

UT-106 JEDNOSTKA ODBIORU DSP



Posiada funkcję AF DSP do redukcji szumów i zakłóceń wywołanych przez pojazdy.

UT-102 SYNTYZER MOWY



Wymawia odbieraną częstotliwość, tryb, poziom S-metra i bieżący czas czytym, elektronicznie wytworzonym głosem po Angielsku (lub Japońsku).

CR-338 WYSOKO - STABILIZOWANY KWARC



Posiada kompensację (wyrównanie) temperatury własnego grzania się i łącznie poprawiający stabilność częstotliwości.

- stabilność częstotliwości: ± 0.5 ppm

MB-23 UCHWYT DO PRZENOSZENIA



Uchwyt do przenoszenia, wygodny do pracy w terenie.

IC-MBS UCHWYT MONTAŻOWY DO SAMOCHODU



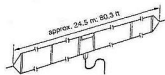
Uchwyt do zamocowania transceiwera w samochodzie.

CI-17 CI-V KONWERTER POZIOMY



Do sterowania odbiornikiem przy pomocy komputera. Można zmienić częstotliwość, tryb pracy, kanały pamięci, itp. .

AH-710 PLECIONY DIPOL ANTENOWY



Na zakresy 1.9 - 30 MHz Jest dostarczana z gniazdem SO - 239, 30 m. przewodu koncentrycznego i wtykiem PL - 259.

OPC-539 PRZEWÓD PRZYŁĄCZENIOWY

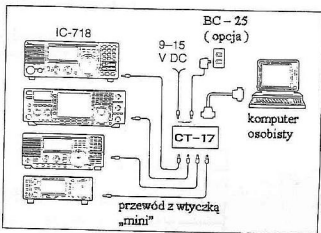
13 - nóżkowy, do połączenia 7-nóżkowego wtyku ACC z 8-nóżkowym wtykiem ACC.

REMOTE JACK (CI - V) - INFORMACJA O GNIAZDKU ZDALNEGO STEROWANIA (CI - V)

PRZYKŁADOWE PODŁĄCZANIE CI - V

ten transceiver może być podłączony przez KONWERTER POZIOMU CI - V który jest opcją CT - 17 wyposażenia dodatkowego) do komputera osobistego wyposażonego w port RS - 232C. Ten ICOM - owski komunikacyjny interfejs - V (skrót CI - V), nadzoruje opisane niżej funkcje tego odbiornika.

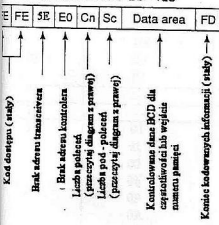
Maksymalnie 4 konwertery CI - V transceiverów lub odbiorników COM - owskich może być podłączonych do komputera osobistego wyposażonego w port RS - 232C. Przeczytaj stronę 32 o ustawianiu tego konwertera CI = V, używając do tego początkowego trybu ustawień.



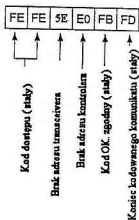
FORMATOWANIE DANYCH

ten konwerter CI - V może pracować używając następującego formatowania danych. Formatowanie danych różni się liczbą poleceń. Zakres danych lub pod - polecenia są powiększone o które z poleceń.

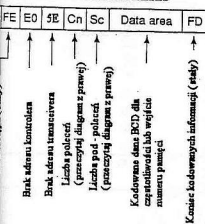
KONTROLER DO IC - 718



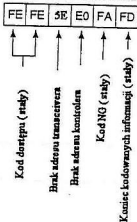
PRAWDŁOWY KOMUNIKAT DO KONTROLERA



IC - 718 DO KONTROLERA



NG KOMUNIKAT DO KONTROLERA



13 CONTROL COMMAND - POLECENIA DO REGULACJI C. D.

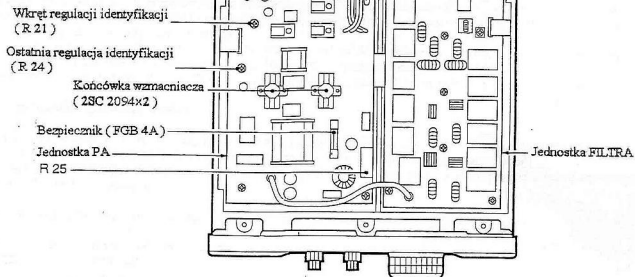
• TABELA POLECEŃ

| POLECENIE | POD-POLECENIE | OPIS |
|-----------|--------------------|--------------------------------------------------|
| 00 | — | Przesyłanie danych częstotliwości |
| 01 | — | Przesyłanie danych trybu |
| 02 | — | Odczyt wyższych / niższych częstotliwości |
| 03 | — | Odczyt częstotliwości |
| 04 | — | Odczyt trybu operacyjnego (pracy) |
| 05 | — | Ustawianie częstotliwości pracy |
| 06 | — | Ustawianie trybu |
| 07 | — | Ustawianie VFO |
| | 00 | Ustawianie VFO A |
| | 01 | Ustawianie VFO B |
| | A0 | VFO A = B |
| | B0 | VFO A \Leftrightarrow B |
| 08 | — | Ustawianie pamięci |
| | — | Ustawianie kanału pamięci |
| 09 | — | Zapisywanie pamięci |
| 0A | — | Pamięć \Rightarrow VFO |
| 0B | — | Czyszczenie pamięci |
| 0E | 00 | Zatrzymywanie skanera |
| | 01 | Programowanie / rozpoczynanie skanowania pamięci |
| | D0 | WYŁĄCZANIE wznawiania |
| | D3 | WŁĄCZANIE wznawiania |
| 0F | 00 | WYŁĄCZANIE splitu |
| | 01 | WŁĄCZANIE splitu |
| 10 | — | Ustawianie TS |
| 11 | — | ATT |
| 14 | 01 | Zwiększanie AF |
| | 02 | Zwiększanie RF |
| | 03 | Poziom SQL |
| | 06 | Poziom NR |
| | 09 | Wysokość tonu CW |
| | 0A | Moc RF |
| | 0B | Czułość mikrofonu |
| | 0C | Prędkość kłucza |
| 0F | Opóźnienie BK - IN | |
| 15 | 01 | Odczytywanie otwierania / zamykania SQL |
| | 02 | Odczyt poziomu SIG (S - metra) |
| 16 | 02 | PRZED - WZMACNIACZ |
| | 22 | NB |
| | 40 | NR |
| | 41 | Automatyczne wycinanie |
| | 44 | COMP |
| | 46 | VOX |
| | 47 | BK - IN |
| 19 | 00 | Odczyt identyfikacji ID |

■ TOP VIEW - WIDOK OD GÓRY

UWAGA:

Ten transceiver został dokładnie sprawdzony i wyregulowany przez producenta zanim trafił do sprzedaży. Gwarancja tego transceivera nie obejmuje problemów, które mogą wystąpić w wyniku dokonania niesautoryzowanej regulacji.



■ BOTTOM VIEW - WIDOK OD DOŁU (SPODU)

